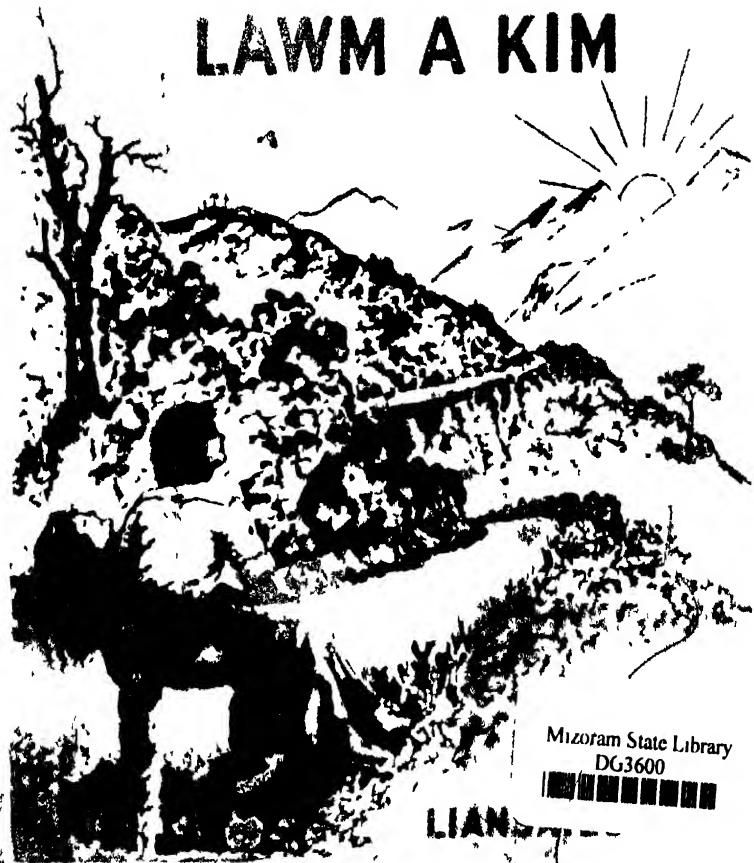


**DRAMA**

# **LAWM A KIM**



Mizoram State Library  
DG3600



**LIAN**



Mizoram State Library  
DC3600





, ၆၁

# LAWM A KIM

*(Mizo Academy of Letters-in 1989-a a buatsaih  
Drama inphuahsiaka lawmmen pakhatna dawngtu)*

&

\* DUAIA A DUAI BIK LO

\*\* KRISMAS DRAMA

\*\*\* TLAI NGAI LO PATHIAN

\*\*\*

**Ziaktu : Liansailova**

L & S PUBLICATIONS  
MISSION VENGTHLANG  
AIZAWL

First published December, 1989  
All rights reserved

MIZORAM STATE LIBRARY  
D4-3600  
Rs. 20 00  
Location No

A lem chang duh tan Liansailova,  
Mission Vengthlang, Aizawl - 796 005  
hnenah dil ni se

Cover design : K. Zamliana

Published by L & S Publications,  
Mission Vengthlang, Aizawl - 796 005  
and printed at the Lengchhawn Press,  
Bethel House, Khatla, Aizawl - Mizoram.

*Kan u*

*C Vanlalzika  
hriat i eng nan*



*(9.11.1939—3.9.1984)*

*3515-  
14/12/84  
Lianuiloza  
No 28.f.*





## LAWM A KIM

### A chhunga mite

Rama            Thingtlang tlangval, a pa zawng tura  
Aizawla lut.

Rina            : Aizawla Rama awmna chhungkaw pa ber.

Suaki           : Rina nupui.

Makhumı : Rina fanu nula.

Sıama           : Thingtlang pa, Rama hnena thurawn petu.

Rama nu       : Thingtlang nu, a thih dawna a pa zawng  
tura Rama tirtu.



## CHAN I

### LAN I

Khaw kar kawng lamlian sirah hian hmeichhe hliam  
tuar pakhat pawmin tlangval pakhat Rama hi a lo  
pai pheh nawk nawk a Rama thawmhaw hak chu  
a tet hne hnu a. Hah tih hriat takin a thaw huam  
huam a. A hmeichhe pawm chu dim tain leiah a  
ngat a. A bulah a thutthilh ngat a

**Rama** : Ka nu, ka nu, i harh em ? Thlaphang  
reng reng suh aw, lamlianah kan chhuak  
chho tawh a nia

**Rama nu** : (Chau aw takin) Rama, Mama, i hliam  
ve lo em ni ? Engtin nge min lak  
chhuah theih zawk ?

**Rama** : Ka nu, ka vannei a, hliam nâ engmah ka  
nei lo. Kan nufain kan vannei hlauh  
a nih hi

**Rama nu** : Mi dang engtin nge an awm ?

**Rama** : Mi dang chu an thi vek niin ka hria.  
Kan chuanna motor pawh a insawh chhe  
nasa khawp mai.

**Rama nu** : A va rapthlak tehlu em ! Engti tiha  
chesual mai nge kan nih chu aw ? Kan  
tlan liam lai pawh ka hre lo ka ti.

## LAWM A KIM

- Rama** : Kawng kawiah kan tlan ngil ta mai a ni ber ang. A rang teh thut em a, tumah chechâng hman lovin min liampui dial mai ni awm a ni.
- Rama nu** . Ka tui a va hâl em ! Tui a awm hnai em, Rama ?
- Rama** : Awm hnai e, ka nu. Saw lai lawka saw a awm. Ka va chawisak ang che.
- Rama nu** : Min va chawisak lawk mai rawh aw Nang pawh i tui a hâl vialu ta ve ang (Rama a tho va. A kala Rei lo teah matheia tui kengin a lo kir leh a)
- Rama** : Ka nu, tui chu ka rawn la e. Ka ittir ang che aw. (A nu chu a han pawm tung deuh va, tui chu a tulh a)
- Rama nu** (Tui a in zawh chuan) A va tui tehreng em ! Ka harh sawng sawng mai. Khai le, Mama, min mut tha la, tanpuitu sawmin i kal dawn nia. Nangmah mai chuan a buaitlak lutuk ang e. Khua a hnai tawh bawk a, i thang rei vak lo vang.
- Rama** : (A nu tui in bang chu a han in ve te te a) Ka nu, khua a hla tawh lo bawk a, ka paw bahlât mai ang che chu ?
- Rama nu** : Ni lo ve, nangmahin han tlan vang vang la a tha zawk ang. Kei chu ti hian ka lo awm mai ang e.
- Rama** : A nih leh khuaah chuan ka han tlan vang vang ang e aw. (ti pahin a nu chu a mut

## LAWM A KIM

tha a) Ka kal hmain tui ka va laksak leh phawt angche, i tui a lo hal leh hlauh takin. (Mauthei keng chuan a kal a. Rei lo teah a lo let leh a. A nu bulah a tui chaw chu a dah a) Hei aw, ka nu, tui chu I in leh nghal duh em? (Rama nu chuan a chhang ta hauh lo mai a) Ka nu, (A nu chu a han sawi a) ka nu ! ?

**Rama nu :** (A lo meng a) Mama, ka chau deuh thut mai ka u, Tui kba mi han tulh leh teh aw,

(Rama chuan tui chu a han tulh a, a hmai te a phih faisak a)

Ka harh leh deuh ta e Ka kawchhung lam ka sawh na deuh a ni mai awm mang e. Ngawi teh, Mama, i kal hmain thil hrilh che ila thain ka hria, inhrilana hun kan neih leh tawh loh takin.

**Rama** Ka nu, thlaphang mah ta che, i chau rih atin a nih hi. I tha leh mai ang

**Rama nu :** Eng pawh ni se, Mama, thu dik i hriat a hunin ka hria Hrilh che ka lo tum fo tawh thin a, mahse ka ngam thin lgang lo a ni

**Rama** Ka nu, chutiang taka ngamawm loh chu i hham tuar taksa chak loh lai ber hian min hrilh ang a maw ?

**Rama nu** Ngam lo thei lo dinhmunah ka ding tawh si a nih hi Mahse e, Mama thu dik i hriat hunah chuan i nu hi min va hmusit dawn em !

## LAWM A KIM

**Rama**           Ka nu, min hringtu hi ka hmusit ang che maw ? Hmubsitawma i lo awm a nih pawhin ka laiat zawk tur che a ni lawm ni ? Nang hi awm lo la khawvel êng ka hmu lo vang a, min chawlian lo la fahrah riangvai mai ka nidawn asin Ka nu, thu dik chuan ka nun a la dawn a nib em loh chuan min hrilh tim miah sub ang che.

**Rama nu :**   Mama, a nih leh ngun deuhin lo ngaitthla ang che aw   Ih e, i pa chanchin ka hrilh thin che kha dawt vek a ni asin

**Rama**           Ka nu, a eng lai nge dawt i tih chu ?

**Rama nu .**   A vai khan maw le   I pa nen hian neih pawh kan innei hlei nem

**Rama**           : Chu, kei chu sâwn ka lo ni maw ?

**Rama nu**       I thu briat chuan a va chhun na dawn tak che em ' Mahse ka han sawi tlang law law ang e   Tui kha min han pe leh phawt teh aw.

(Tui chu a han in leh te te a)

I pa thih dan ka sawi thin pawh kha dawt vek a ni a   Ka thinlung chung ril takah phei chuan i pa hi a la dam ngei ka ring tlat a ni. Chuvang chuan alawm thu dik hrilh che hi tul ka tih ni.

**Rama**           : Ka pa chu a la dam maw, ka nu ?

**Rama nu :**   A la dam ka ring ngbet tlat a, zawng chhuak turin ka duh che a ni.

## LAWM A KIM

**Rama** : Chuti chu ka nu, thil awm dan Chiang  
zawkin min hrilh ta che.

**Rama nu** : I pa chu Aizawla cheng, sana siama zin  
vak vel thin a ni a Kan khuaa a lo  
kal chang chuan kan inah a thleng thin  
a. Kan lo innêl a, kan inngaina tawh  
tawh a, a tawpah phe! chuan kan che-  
sual ta a Ka pai che tih a hriat tirh  
kha chuan a blim khawp mai a, inneih  
a rawt sauh sauh nghe nghe a. Mahse  
a tiam angin palai hme! hmuh a awm  
ta lo va, amah lah chu a reh ta vang  
vang mai si a. Keinin kan han ngaih-  
ven ve dawn lah chuan a awmna veng  
pawh kan lo hriatsak lo tawp mai a,  
Zawn ngaihna tak pawh kan hre ta lo  
va ni. Tichuan ka tulpu! ta che a ni.

**Rama** : A lo nih tak chu. A nih leh ka pa hming  
i sawi thin kha a dik em? Sena a ni em?

**Rama nu** . A hming chu Sena ni e Sena tui kan  
ko mai thin a, a hming tha a nih leh nih  
loh pawh kan lo hre si lo va, hming  
dang a neih hria kan awm baw! si lo.  
Chu chuan a zawn chhuah a tiharsa  
lehzual ta a ni Mama, nikhualo min  
ti ngawt ang ti rawh? Hriat chian hleih  
loh lakah .

**Rama** : Ka nu, nang chu ka dem lo che Ka pa  
erawh chu ka dem a ni. Hmangaihna der  
thang valhin a eizawna leh khawpu! mi a  
nihna chu tawktarhab a hmang a I mit a

## LAWM A KIM

fin hmam a awk ta che a ni mai. Nā ka  
tihber zawk chu vaw; khat pian ve mana  
hmangaiha derina a hrin ka lo ni  
kher kher hi a ni

Rama nu . Ni lo, Mama, Rama, i pa hi i ring chhe  
lyuk a ni. Hmangaiha der vanga min  
thlathla a ni ka ring thei lo. Harsatna  
engemaw takina tlakhuak ani ang Ka la  
saw; ze lo, lo ngathla zu zel teh Ih  
maw, chumi hpuah chuan kan khua chu  
tuna kan chenna lamah hian kan pem-  
san ta dath a Chutia kan pem hnu kum  
khat velah kan haw hlu lam atangin  
lehkhatbawn zawr deuh mai hi a lo thleng  
a. Chhiar pawh a chhiar mumal bleih  
theih tawh lo va I pa rawn thawn a  
nih chu a hriat theih ruai ruai a, mahse  
a veng hning ziahpa lai chu chhiar tlak  
lohin a zawr chhia a A thu rawn sawi  
pawh harsatna a tawh thu leh inneih a  
la duh thu ni awm takin a ngathruat  
theih a A lekhka a hlu tawh nen, chhan  
let ngainna hriat loh nen, kei lah ka  
awm danah ka lo lungawi ve tawh tho  
bawk nen, ka ngawi zu ta mai a ni

Rama . A makin a khirh hlawn a nih tak chu.  
Eng pawh ni se, ka nu, ka pa chu lo  
la dam pawh ni se, zawn chhuah kher  
ngann ka hre lo. Hetia kan nufaa hlim  
taka kan awmdun hi a tawk alawm.



## LAWM A KIM

**Rama nu**      **Mama,** i hre lo a ni. **Ka** kalsan tep  
tawh che a; **ka** kalsan hunah che i mal  
lutuk anga sin **Pathianin** ka dilna min  
chhang a, chakna min pek avang chauhin  
heng thu brilh thei tur che hian ka la  
dam hram hram a nih hi **I** pa chu zawng  
chhuak la, tichuan, tichuan      ka dang  
a va ro em !

(**Rama** chuan tui tlem a tuih a) tichuan  
e, **Mama** i pa hnenah chuan. kei chuan  
ka thih dawn thlengin ka hmangaib reng  
tih min han hrilhsak ang che aw  
(**A** zawl ta hnawk a)

**Rama**      **Ka** nu ka nu, min kalsan ta mai maw ?  
**Ka** pa chu ka zawng chhuak ang a. i  
thu min chah chu ka brilh mawlh ang  
tih ka tiam a che

**Aw,** van angelte u, ka nu thlarau hi lo  
hruai hawng ang che u aw ! **He** nu  
khawngaihthiak, retheih tinreng tuara  
he khawvel thlaler ni sen sa hnuaia  
dang ro dang châra vâk chau hnu hi,  
**Nunna Thing** daihlamah chuan lo chawlh-  
tirin, **Nunna** siktui thiag chu lo dawn-  
tir ang che u.

**Ka** nu, i thih hnua nun chhan tur min  
hnutchhiaah avangin ka lawm e **I** thil  
min chah hi tihhlawhtlin theiba a awm  
a nih phawt chuan ka hlen chhuak ang a

## LAWM A KIM

Ka pa nen chuan kbı lamah in intaw  
hmasa a nih loh chuan i thu min chah  
chu ka rawn hrilh ngei ang tih ka tiam  
che a ni.

Ti hian, thlamuang takın lo chawl la,  
tanpuitu sawm tur chuan ka kalsan  
tawh ang che

(A nu chu a khuh tha deuh va, a kal-  
san ta a.)



- Thingtlang khuaa in pakhat kawtah hian  
 Rama leh in neitu Pu Siam an lo inbia a
- Siam** I nu lo boral ta mai chuan thinlung a va  
 khawih ve le ' I nu kha zawng mi rilu  
 ngil leh mi paw sawi hlau mi tak ngang  
 kha a ni a, a ngamatawm riau va, kan  
 ngaih thu kan sawi kan sawi thin asin.  
 Nia, i pa chu Sena tum kan ko mai thin  
 kha a ni taka, hming dang a neih leh neih  
 loh lam chu ka hre bik hauh lo chu maw le
- Rama** In khua ka lo thlen chinah mi ka zawt  
 hnem fe tawh na a, Sena tih bak hming  
 dang a neih hria reng reng ka la tawng lo  
 mai a, a hming tha pawh chu a lo ni mial  
 mahna le. Eng pawh ni se, a chanchin i  
 hriat ang ang chu min hrih ta che, Pu Siam
- Siam** . Hmel fel tak, pumruaah pawh pa vantlang  
 tak a nih kha maw le. Zin vak reng a  
 nih vang kha nge ni, a mawng a zangin a  
 khawilo kal reng reng kha a ngal chak fu  
 mai a, pa hrisel tak pawh a ni ang
- Rama** A mizia lam te ?
- Siam** E, sawisel kai lo tak a ni A thil phal roh  
 va, a pawisa pawh kan batsak fo hlawn  
 mai A hna lah kha a tha a, a sana siam  
 pawh kan lungawipui viau zel a ni

## LAWM A KIM

**Rama** : A nih leh, Pu Siam, ka nu nen hian an inkawp rei em ?

**Siama** : I nu te in kha thlen in bera a rawn neih avang khan inhmehriat thu hrim hrimah chuan an inhre rei tawh fang viau ang chu. Amaherawhchu, khawtlangin an inhmel duhna kan han hriatpui ve meuh kha chuan an lo kal thui hle tawh ni tur a ni. Mize inhriat tawnsak tur khawp chuan an inkawp rei tawh teh meuh vang

**Rama** : Chuti chung chuan ka pa chanchin chu kan hre tawh em em lawi si a, a mak ngawtin ka hia

**Siama** : A ni khawp mai. Thil a kal tluan lai hi zawngin engkim hi a Chiang vek emaw kan ti a A kal tluan loh chiah hian a chian lohzia kan hmu thin a nih hi maw.

**Rama** : A nih leh, Pu Siam, ka pa hi nungdama a la awm i ring em ?

**Siama** : A la dam chu ka ring viau mai. Khatia a reh tak vang vang hnu khan tum khat chu Aizawlah hmu vuain ka inhria a, ka chian hman ta lo hlauh a ni Eng-le khaw-le, khatiang pa taima kha zawng, a tluang zel a nih phawt chuan a hlawhtling thawkhat tawh viauvin ka ring.

**Rama** : Dam pawh ni teh reng mah se zawn chhuah chu a awlai vak lo vang le

**Siama** : Aylai vak lo mai thei Amaherawhchu, ka sawi tawh ang khan, a tluang zel a

## LAWM A KIM

nih chuan Aizawlah sana siamna dawr hawngin emaw a awm ve ngei tawhin ka ring a Sana siamna dawr pheih chu Aizawlah tam a awm kher lo vang a, a zawn chhuah theih mai ang.

**Rama** . Sana siam a lo bansan tawh mai lo vang maw ?

**Siama** : Chu chu thil awm thei tak a ni. Sana siam aia hlawk zawk sumdawnna dang eng emaw pawh a lo bei daih tawh thei bawk a ni Chuvangin ngaituahna zau tak hmanga i zawn a ngai ang Kan rin loh leh beisei loh lam daihah pawh i hmu chhuak nawlh mai thei a nia.

**Rama** A zawn chu eng pawh lo ni se, Aizawla awm chilh loh chuan a harsa lam deuhin ka ring a Aizawlah lah belh tur hmelhriat bulfuk tak ka nei miah lo mai si a, min puih theihna i nei mial lo maw, Pu Siam ?

**Siama** Ngawi teh, Rama, chuti a nih chuan, mi ina a tul apiang thawk tura awm i peih ang em ? Mipa hna e, hmeichhe hna e, sawi chuang miah lovin ?

**Rama** Aizawla ka awm theih phah dawn phawt chuan ka peih ang

**Siama** : A nuam dawn miah lo a nia, chhiahhlawh dinbmun chiah a ni mai

**Rama** Ka hreh miah lo

**Siama** . Chutia i hreh loh chuan Suaki te mah i khawsa mai dawn em ni ang le ? Awmpui

## LAWM A KIM

tur tlangval fel deuh min han zawnsak rawh a ti chhen mai a, i awm peih chuan an lawm khawp ang Mahse ka sawi tawh ang khan a nuam lo vang tih chu Chiang sa la.

**Rama** : An chhungkua an chhangchhiat deuh vang em ni chuti taka i sawi huphurhawm le ?

**Siam** Chhangchhe suh ei. An nupa bakah fanu nula pakhat nen chauh an ni awm asin Amah Suaki intilal tawrbhlelhawm kawisaw vel tih hriat reng reng An pa phe chu pa tha pui a ni awm e, hmu pawh ka la hmu bik law An nupain kam an ding a, an fanuin lehkha a zir bawk si a, in lam hnathawktu an mamawh a ni ber awm e. Kan inbmelhriatna pawh a la rei hlei nem. Nikum khan amah Suaki roh chu a lo zin a, thlen inah min rawn hmang a, chuta tanga inhria chu kan ni a. Mi sawi ka hriat ruk dan chuan tumah an awmpui rei thei lo a ni awm a nia A, a dik ang, rei lote kan inhrawn chhung mai pawh khan a mizia awm chu ka man mai

**Rama** Eng pawh nise, bul tan nan chuan a tha tawh tho ang chu Ka pa ka zawn chhuah theihna tur a nih phawt chuan eng anga hrehawm pawh ka huam tur a ni alawm.

**Siam** . Chutiang tum rubna rilru chhel chu hlawhtlinna bul a ni reng a nia. I pa zawn chhuah chu a namai lo viau ta ve ang Mahse beidawng lovin zawng ngat ngat la, a la dam a nih ngat chuan hlawhtlin hun zawng i la nei mawh ang

# LAWM A KIM

**Rama** Ka pa hi nungdama hmuh ngei ka in-beisei tlat a ni

**Siama** Chhelna leh beiseina hi a inkawp tlat tur a ni reng asin. Beiseina eng a mih chuan chhelna lungpui pawh a keh chhe mai thin. Tin, Rama, thil pakhat

**Rama** Eng nge ni ?

**Siama** Nupui i la nei lo maw kha ?

**Rama** Nei lo

**Siama** Ngaihzaung i nei em ?

**Rama** Nei lo Eng a ti nge ?

**Siama** A that chu Hlawhtlin i tum a nih ngat chuan hmeichhe hmangaihna lakah inveng fimkhui ang che

**Rama** Eng vangin maw, Pu Siam ?

**Siama** Hmangaihna hi thang a ni ngai I dai per palh hlauh chuan i nun kawng a khai linglet zo vek ang a, i tum loh lamah i kal dah ang e Chuvangin i hlawhtlin hma chuan hmangaihnaa tlu lut lo turin i thinlung tikhaub tlat ang che

**Rama** I thu min rawn chu ka hre reng ang e

**Siama** Ti teh, in chhungah lut ila, thingpui in pahin i titi zui teh ang Suaki hnenah pawh chuan lehkha kaziaksak che ang a, i keng nghal dawn nia  
(tih pahin Rama darah a kuah a)

**Rama** (Kal pahin) Lehkha min aksak theih chuan a tihzia ngawt ang Pan tur dik tak ka rawn pan fuh hlauh che chu a vanneihthlak kher mai  
(In chhunga lut turin an kal dun a)

## CHAN II

### LAN I

Aizawla Veng pakhata lamlian zau vak lo leh lun vak lo hi nula pakhat Makhumin a iawn zawh mek a. Zin ip lian ang reng tak hi a ak hnak hnak a. Thil briat chhuah thut nei ni awm takin a ding chawt a, a indap vel ruai a, a ip ah chu a nghat a, a hawng a, hmanhmawh takin a dap rawk rawk a

**Makhumi** : Awi! Engtik lain nge ka tihbo va? Khawiah tak chuan tia ang maw? Ka hmuh leh loh vaih chuan a pawt teh ang chu Ka va zawng teh ang, a zia lo mang e aw!!!!  
(A ip chu a ak a, a let leh ta a. Thui a kal hmain Rama nen an intawk a.)  
Ka pu, ka thil tihbo i lo chhar mial lo maw?

**Rama** : Chhar chu ka nei ngei a, tu tihbo nge a nih phe chu ka la hre bik lo.

**Makhumi** Eng nge i chhar a?

**Rama** Eng nge i tihbo va?

**Makhumi** : Ka purse alawm maw le

**Rama** : Hmeichhe pawisa ip ni awm tak chu ka chhar ngei alawm.



LAWM A KIM

**Makhumi :** Tak tak maw ? A va'n tihzia e Eng rawng nge ?

**Rama :** I tibbo rawng chu sawi phawt la le

**Makhumi .** A dum a nia e, a rûkin a râng deuh.  
A sir kil khat ka tikhem hlek bawk.

**Rama :** Ka chhar nen chuan a inmil viau chu maw le I tibbo chu eng tiat vel nge ?

**Makhumi :** Heti tiat vel hi a ni ang  
(A len zawng awm vel chu a kutin a han entir a)

**Rama :** A, i ta ngei a nih dawn chu  
(A ipte atangin a han phawih a)  
Hei, a ni em ?

**Makhumi** (Hlim hmel takin) E, a nih chiah kha !  
Awi, ka va han lawm tak em ! A chhunga pawisa kha a la kim ang ti rawh ?

**Rama** Ka hre pek lo tawp mai. Atirah engzat nge awm ka hre tiat lo va Chu bakah ka chhiar bawk lo va Ka zuk bih thuak ringawt a, ka phawrh hranpa ta lo a ni (A thil chhar chu Makhumi a pe a) Chanchinbua chhuah ka lo rilruk deuh ngawt a, kan inhmua hlauih chu a tihzia e.

**Makhumi .** Ka lawmzia hi aw ! Nang kher kherin lo chhar lo la hmuh pawh ka hmu leh lo mai thei a ni  
(A hawng a, a pawisa te chu phawrhin a han endik vel a )  
Engkim a ngai ngain a la awm kim thlap a nih hi

## LAWM A KIM

(Pawisa eng emaw zat pek pahin)  
Hawh, hei hi lawmthu sawi nan min  
pawmsak rawh aw I hming lah chu  
ka hre si lo va

**Rama** E khai a ngai lo Ka la lo vang. Ka  
lo chhar hlah leh kan intawng rem-  
chang leh zel hi a lawmawm tawn tawn-  
ah i ngai ang.

(tih pahin Makhumi kut chu a lo dang a)

**Makhumi** Chutiang ringawt te zawng ! Ka tana  
a lawmawm dan min hriatpui phak lo  
a nih chu Kha, tam pawh a nih loh  
hi, la tak tak rawh.

(Rama ipteah a thun lui a)

**Rama** I thil phalna chu ka tan a lawmawm  
tawk em em, ka la dawn lo

(A iptea mi chu a phawrh a. Makhumi  
kutah cbuan a va hmehbel lui ve leh  
ngat a)

Ti rawh, i kal ang I ip hi ka lo ak  
ang e.

(Makhumi ip chu a ak a)

He lam pan tur i ni ve tho lawm ni kha ?

**Makhumi** I tlawmgaihzia em em chu aw ! A  
nih leh ka lawm tak zet zet a nia aw !  
I hming tal chu min hrih la maw le.

**Rama** Nichina min kohna kha ka hming chu  
ni mai rawh se. (Nui chungin) keini  
ang tar lam hi chu 'Ka pu' tih hi kan  
inhmeh ber a ni.

## LAWM A KIM

**Makhumi** (Nui chung bawkin) Hmelhriat loh koh-na tur hi a vang em a, 'Ka pu' ka ti ta mai che a nih kha. A, i tih dan vel hi, mi pehhel talh i tum mai, ka hming ka hrih che ang a, i hming min hrih ve lo thei lo vang. Kei chu ka hming chu Makhumi a nia.

**Rama** Makhumi, Pu Rina fanu maw ?

**Makhumi** Aw, ni e.

**Rama** Makhumi i ti tak tak maw ?

**Makhumi** Ni tak tak ang chu maw le Engati nge i rinhleih a ?

**Rama** In zin kha tunah i lo thleng tihna em ni ?

**Makhumi** Lo thleng lo ila min hmu dawn em ni ? Engtin nge kan zin tih i hriat ? Min hre lo emaw ka ti asin.

**Rama** Kar leh lama lo thleng tur i ni lawm ni ?

**Makhumi** Nia, kan prokram kan thlak thut a, tum aia hmain kan lo thleng a ni Kan zin chanchin te chu i hriat hmel viau si a, ka va han hre ve lo che Han insawi teh a !

**Rama** Min hre lo vang, kan inhmuh vaw khat-na a ni alawm, Makhum, in awmpui thar, Rama ka nia. I lo inchi bai ang hmiang.

**Makhumi** (A ka deuh ho va) Aw ! A ni maw ? Ka zin hlanin i lo thleng a nih tak chu (An inchi bai a) A va tihzia ve ! Nang

## LAWM A KIM

kher kher i lo ni chu a va lawmawm ve,  
u Ram. Mahse kan in chu nuam i ti  
ngut lo vang a !

**Rama** : Engah nge a nawm loh vang ? Ti rawh,  
i kal ang. I nu te chuan an lo beisei  
dawn hauh lo che nia.

**Makhumi** : (Kal pahin) Nia, beisei lo tawp ang.  
Beisei ang vek hian thil kal lem hek lo le.  
(An kal kiang ta a)

## LAN 2

Pu Rina ina thutna pindanah hian Pu Rina nupui  
Pi Suaki hian thutthlenga thuin thingpui no a lo  
dawn mek a.

**Suaki** : Rama, lo kal teh. (Rama a lo lut a)

**Rama** : Eng nge ni, ka pi ?

**Suaki** : Thutthleng ilo vel hi i hruk lai ka va  
hre lo ve I hru tawh em ni ?

**Rama** : Makhumin a lo hru a, ka hru ta lem lo mai.

**Suaki** : Makhumi hi i ring leh lutuk a, a tha lo.  
Hruk pawh a hru fai ve tak tak nang.  
Hru tha leh la a tha ang.

**Rama** : Hruk chu a hru uluk viau asin, ka pi.

**Suaki** : Chu pawh ni se hru leh reng reng teh.

## LAWM A KIM

- Rama** : Aw le. (A chhuak a, hruk faina tur puan kengin a lo lut leh a. Thutthleng a bruk mek lain Makhumi a lo lut a)
- Makhumi** : Aw, u Ram, ka hru fai meuh na nge ?
- Rama** : Fai e, a lo bal leh hman alawm maw le.
- Suaki** : Hru leh rawh ka ti a nih kha. I zara awl phêt hi a tum a, ka ngaihdan a ni lo. (Raman a hru zo va, chhuah a tum a) Rama, hei no hi seng nghal ta thin che. Vawin chu puan ka dahkhawm saw i lo su dawn nia, fai takin.
- Rama** : Aw le.
- Makhumi** : I dah vum thur saw maw, ka nu ? A va han huphurbawm !
- Suaki** : Tlangval tan engmah tham a ni hlei nem (Pawisa a phawrh a) Kha, hei hian Zova dawrah sabawn va lei lawk ang che.
- Rama** : Aw le. (Pawisa a la a, a chhuak a)
- Makhumi** : Ka nuchu i ti lutuk thin em mai. He-tiang te zawngin u Rama pawhin a thin leh chuang lo vang
- Suaki** : Mai mai a. Rama hian a hrawk pawh a hlawh zo meuh em maw ni ? Chaw a heh ropui si.
- Makhumi** : Engah nge maw a hlawh zawh loh ang le ? Kan chhawr hlum lo chauh a ni alawm
- Suaki** : Chutiang tawngkam te zawng hmang lul teh suh. Amah reu reuin a hria ang

3515-  
14/12/88.

LAWM A KIM

a, i tih hláng zo vek ang. Ka pui e  
te hi i lo ti khanglang em maw ni ?

**Makhumi** : Puih leh puih loh lam pawh a ni hlei  
nem. Engmah ti lova awm ngawt chu  
tha bik hek lo. Pasal neih te pawh kan  
la duh ve ang a, thiam neih loh luat  
chu zabtblak deuh tur asin

**Suaki** : Lehkha i thiam san phawt te chuan  
engmah tih a ngai nang.

**Makhumi** : Chutiang nun ruak zawng ka peih zawng  
a ni ve lo. Eng anga lehkha thiam sang  
leh neinung pawh ni ila, a tul apiang  
thawk bawrh bawrh thei nih a nia ka  
duh ang ni.

**Suaki** : Chuti a nih hrim chuan lehkha zir ma-  
lek la ti nia.

**Makhumi** : Ka nu hi i va ho mai mai ! Lehkha  
thiam hi awm áwlna atan emaw i ti a,  
mite chuan hnathawh thiam nan an  
hmang a ni ngai a.

**Suaki** : Khanglang tak che chuan, a naupang  
zawkin thil ka hrih e te min tih vei !  
Ka hriat zatve pawh i hriat loh hi

**Makhumi** : I ngaihdan dik si hek lo

**Suaki** : Chutin min hnial zel fahran suh. Kal  
bo rawh, ka ngaithla peih lo che  
(Tûm bār chungin Makhumi a chhuak  
a. Pu Rina a lo lut ve thung a)

**Rina** : Rama hi khawiah nge awm ?

## LAWM A KIM

- Suaki** : Sabawn lei turin ka tir a, a lo haw leh tawh mai thei e. Han ko chhin teh.
- Rina** : (A va dâk chhuak deuh va) Rama, i awm em ?
- Rama** : (Pawn aţangin) Awm e (A lo lut a) Eng nge ni, ka pu ?
- Rina** : Rama, vawin chu i bazar hman ang em ?
- Rama** : A tul chuan hman mai awm tak.
- Suaki** : Puan suk tur tlem azawng a nei a, a suk zawhah chuan a chhuak hman ang chu
- Rina** : I hman loh deuh leh naktukah pawh le.
- Rama** : Vawinah pawh ka hman thovin ka ring
- Suaki** : Hman lutuk ang, puan suk tur tam a awm loh kha
- Rina** : Chuti chu bazar la, hei, (pawisa a phawrh a) hei hian i thawmhnaw tur lei ve ang che
- Rama** : A, a ngai hlei nem. Thawmhnaw chu ka la nei alawm.
- Suaki** : Incheina hun hi a nei lem lo viau asin.
- Rina** : A, kan indai deuh laia i lei loh chuan i ilachham lutuk palh ang e Kha, la phawt teh, (pawisa chu a pe a) i hman hun hunah i bazar dawn nia
- Rama** : (Tim deuh dai hian pawisa chu a la a) Ka va han lawm ve le ! Ka lo beisei phak miah lo asin. A nih leh ka lawm e aw, ka pu.

## LAWM A KIM

**Suaki** Puan suk tur i ngah ropui si a, i bazar hman ngut na maw.  
(Rama a chhuak a. Rama chhuah hman chuan) Pawisa te hi kan tuisik hman tak hiau hiau va !

**Rina** : I tidik alawm. Tuisik leh pawisa hi a inang viau reng asin. Tuisik tel lova kan nung thei lo ang hian pawisa tel lo chuan kan nung thei lo a chha chu a nih hi Taksa tuihal tibreh nana tuisik kan hman angin kan nun tuihal tibrehna atana kan chelek ber chu pawisa a ni ve leh a. Tuisikin thil sak a tinem thin angin pawisa pawhin thinlung sak a tinem thin tih pawh i hria alawm Tunah pawh hian kha pawisa tlem te khan kan chhungkaw hmai kan phih fai dawn a ni mai.

**Suaki** : Chutia phih fai ngai khawpa kan hmai a balh ka bre lo ve; i ti ve mai mai a ni.

**Rina** : I bre lo reng ang I hmaah men fiahna tur darthlang hla! pui pui vawi duai lo chhawp i ni tawh a, i mit i chhinsan tlat zel alawm. I mit i men ve hunah zawng phih fai tur chu i la hmu ve mawlh ang.

Thawmhaw leina tur pawisa tlem ka theh chhuah i ngalmawh a nih chuan ka thil ruahman dan pheih chu i rilrem zawng a va han ni dawn lo nasa em !



## LAWM A KIM

- Suaki** : Eng thil nge maw i lo ruahman thlak rawk le ?
- Rina** : Mibring hi chu Pathianin min siam hmang rengah ramsate anga tal maw! satliah kumkhua tura duan kan ni lo va. Hmasawn zel tura siam kan ni theuh mai a.
- Suaki** : Chu chu maw i thil ruahman chu ?
- Rina** : Chutiang kan nih avang chuan mi hmasawna daltu nih ainn puitu nih hi a finthlak zawkin Pathian nilem zawng pawh ni ngein a lang a ni.
- Suaki** : Eng chu maw i ruahman a ?
- Rina** : Rama pawh. hei, hun tha nei lo chung chungin a inzir chho ve hram hram a, College lut thei tur khawpin a hlawhtling chho ta mai chu a ni a
- Suaki** : Hmmm ! Ka hre thiam, ka hre thiam ! Rama hi College luhtir i rilruk pek a ni maw ? I fapa emaw i ti ta rohpek a ni awm mang e ! Anin College a kalin tu nge in lam hna tul hi thawk ang ? Kei chuan ka kut zungte pawh ka phut dawn eih lo tih bre ringawt rawh
- Rina** : Khaih, khaih, khaih ! Eia hmaa a kha emaw tih ngawt zel tur a ni nem ! College chu zanah a kal ang a, in lam hna tul chu chhun lamah a thawk mai dawn alawm. Zan lamah tih tur em em a awm chuan loh hi.

## LAWM A KIM

U Rama chu mak ka ti thin ngawt mai che, kan in hrehawm tehlul nen, hlim awm tak hian i awm reng thei mai a.

**Rama** : In in chu hei, a nuam thlâwt alawm le A hmunhma a huam si, a sakhmang a fel thlip thlep si, bungrua a changkang si, hei lo hiam .

**Makhumi** I tidik chiah Hetiang chhungkaw hrehawm ka tihna a nia Kan in hi chu a thain a nuam teh meuh mai a, a chengate erawh hi chuan kan zir hlawl si lo a nih hi Chhungkuain kan zir miau loh chuan heng kan bang chhah tha pui puite hi eng nge a tangkaina ? Tawngkam vin leh an bla tithangkawkto chauh ! Kan in chhung hi bungriaw man tam pui pui a khat na a, chhungkaw hlimna kan tlakchham tlat si avangin a ruak huain ka bre thin Chu-  
vang chuan alawm min chhuahsan lova heti chen chen i awm thei hi mak ka tih ni.

**Rama** : A, chuti takin hrehawm ka ti blei nem I pa hi ka chungah a tha em a, a zarah College hial ka la zo ve thei mai dawnin a lang a. Chu bakah nang i lo fel leh zel bawk si a, nuam ka ti in ka hlim viau tawh zawk asin.

**Makhumi** . Nangman i zir em avangin i hlawhtling chho zel a nih ber zawk hi Ti ta mai

## LAWM A KIM

mai ıla, College zir zovin sawrkar hna vuan ve ta la min chhuahsan mai dawn em ni ang, u Ram ?

**Rama** (Nui deuhvin) Min ning tawh deuh em ni ?

**Makhumi .** A, fiamthu pawhin sawi teh suh Engtik niah emaw chuan min la chhuahsan ngei awm si a, ka huphurh lawk ngawt mai.

**Rama** Kein chhuahsan che u mah ıla, awmpui'tur dang tha tak in la nei leh mai ang asin

**Makhumi** Chu lam a ni hlei nem Ka khawhar turzia ka sawina a nih chu, u Ram

**Rama :** Khawhar te chu i ti duh e, ka chhuah ni la laa min theihngihlh loh tāk a leh.

**Makhumi** Nangma tih dan tur a nih chu i sawi Kei chuan ka theihngihlh loh turzia che hi ! Awi, u Ram, zak thei lo min ti awm ! I laka ka rilru put dan ka inpuan ta vek a nih chu !

**Rama .** Makhum, kei tehlu laka chutiang rilru i lo pu chu ka beisei phak loh lutuk a ni a, ka lawm khawp mai Mahse kei zawng i hmuh ang hian van laia tla ang mai, laira pakhat mah nei lo, fahrah riangvai, saruak mai ka nih hi Kan dinhmun a inhlau em a, ka laka i rilru i sen hi dikin ka hre lo

**Makhumi** U Ram, chutiang zawngin kei chuan ka thlu ve lo asin I rinawmna te, i

## LAWM A KIM

tumruhna te, i dawh theihna te hi keini  
chhungkaw sum neih zawng zawng a  
hian a lêt eng emaw zatin a hlu zawk  
A nihna takah chuan i lakah hian tê  
chem chemin ka inhre zawk thin.

**Rama** : Heti tak maia i inggaitlawm thei hi chu  
i ngaihsanawm ka ti tak zet a ni, Ma-  
khum Amaherawhchu i thlir ang hian  
i nu leh paten an thlirpui ve pha kher  
lo vang chia, i teh fung hman hi an  
hmang thiam ve kher lo mai thei a ni.

**Makhumi** : Chu zawng thil Chiang sa phei chu a ni  
alawm. Mahse an rilru hneh hun kan  
la nei mai dawn lawm ni ?

**Rama** : Aw ! I rilru len dan tak te hi aw !  
Mahse e, Makhum, hun nen hian kan  
va inpehsawih si em !

**Makhumi** : E, a ni dawn tak e, u Ram Min ngai-  
dam rawh Keimah chauh ka lo in-  
ngaihtuah a, mi dang ngaihtuah tel na-  
chang ka lo bre hauh lo a ni Ka tlai  
lu deuh a ni e. (Kal tumi a tho va)

**Rama** : Makhum, chu lam a ni lo, lo ding teh.  
(Makhumi banah a vuan ding a) I rin  
angin tumah an awm lo. Mahse e..  
(A ngawi ta daih a)

**Makhumi** : Engtin maw, u Ram ? Sawi ta che.

**Rama** : Ih e, tunah rih chuan e... ni lo, Ma-  
khum, min ngai thiam teh.  
(Makhumi a vawn chu a thlah a, a in-  
dawn kun a, a thaw halh a)

LAWM A KIM

**Makhumi** U Ram, engati nge ? I thin ka tina a nih chuan min ngaidam rawh aw.

**Rama** (Indawm kun reng chungir) A ngai hna ka va han hie lo tak em ! Makhum, i rilru ka tina a nih chuan nang zawk hian min ngaidam la, ka awm dan hi ngai thiam hram ang che.

**Makhumi :** U Ram, i thinlung kaptu eng emaw a awm em ni ? A awm a nih chuan min brih la, puith theihna che ka nei mial mahna

**Rama** . Makhum, ka lawm khawp mai Mahse inngaituathna hun min pe phawt teh aw.

**Makhumi** Ni e a Eng pawh ni se, u Ram, i tan ka inhawng reng tih i hre dawn mia. (A chhuak a)

**Rama** Aw ! Pu Siana thu min rawn chu a tak han thlen meuh chuan zawm a va awlai dawn lo em ! Hmangaihna thang chu ka hmachhawn ta ngei mai si a Heti taka tawktarh itawm hi han kal pelh phal chi a ni dawn em ni ? Ka dai per lui mai dawn em ni ang le ?

Ka pa lah hei chen ka zawng tawh a, hmuh ni awm thei si lo. Khawvel a lo chhuahsan ta hin, tha ka seng thlawn mai mai em ni ang le ?

Ni lo, chuti mai beidawng tura thawk chhuak ka nih loh kha A chanchin tlem tal pawh hriat belh hma hauhva bansan turin em ni ka nu hnenah thu ka tiam ? Ka pa chu ka zawng ang a, ka hmuh hma chuan ka zawng zel ang Engmahin min tibuai tur a ni lo

LAN 4

Rama pindanah Rama a lo lut a Lehkha ziaakna hmanrua a la a. A ziaak ta malh malh a Chutah a tho thut a A tlan chhuak a. A hmanhmawhna lamah a lehkha ziaak chu chhuatah a titla a. Makhumi a lo lut a.

**Makhumi .** U Rama chu a awm emaw ka ti a, a lo chhuak leh hman tawh ka ti ! E, ani leh ni lo anga a awm hnawk nuaih chu ! (ti h pahin chhuata lehkha tla chu a chhar a A chhar pah chuan a han bi h thuak a) Ehe ! Eng nge a awmzia ? ! (Thu chung titihin a chhar zui ta a Chutih lai chuan Rama a lo lut leh a)

**Rama :** Ka tui dawh lai ka lo theihngih a, a liam hman theih alawm le !

Makhumi chu inthiam lo hmel takin ngawi rengin a handing mar a A lehkha ken chu dawhkanah a dah a)

E, ka lehkha ziaak lai a lo tla a ni maw ? Ka fimkhur loh aleiah ka thuruk min hriatsak ta a nih kha. Mahse a paw lo, min hriatpui hi a tha zawk mai thei a ni

**Makhumi :** U Ram, i pa i lo zawng reng a ni maw ? A la dam em ni ? Nu leh pa i nei tawh lo emaw ka lo ti a.

LAWM A KIM

- Rama** : A la dam beisein ka zawng a ni.
- Makhumi** : Engati nge kan laka i zêp kher ? Puih theihna che kan nei mai thei asin
- Rama** : Ka pa hi a himing pawh ka hre chiang lo va, a thih leh dam pawh ka hre bawh si lo va, a ruka ka zawn mai loh chuan mi nuih tihzat ka hlau a ni
- Makhumi** : I zawng nasa tawh viau ang maw ?
- Rama** : Aizawla ka lo awm tih atang khan ka theih angfang chuan ka la zawng ta ngat ngat chu a ni a Chuti chung chuan a chanchin tlemtê tal pawh ka la hriat belh chuang map lo, piang lo zawn ang hlauh a ni
- Makhumi** : Aizawlah hian em ni i zawn ber ?
- Rama** : Amah kha Aizawl mi nia an sawi avang-in Aizawlah hian ka zawng deuh ber a. Tun hnaï deuh atang khan Lunglei-a ka thianpam saw lamah a mit a lên tan ve a I chhiar kha a lehkhah tur a nih nghe nghe kha
- Makhumi** : I zawng nasa hle tawh a nih tak chu Zawnpui che i remti em ?
- Rama** : Min puih theih chuan ka lawm khawp ang Amaherawhchu mi dang lakah chuan zêp rih la ka duh a.
- Makhumi** : Nie a, zêp a tul chung chuan tu dang mah ka bñih lo vang Chu, u Rama chu, mi hian tak fapa i lo ni reng mai awm mang e !

## LAWM A KIM

- Rama** . Mai mai a ! Ka pa hmuh hi chak em em mah ıla, zawn chhuah manhla lo tak pa ka lo nei ang a, ka retheihna belhchhah-tu mai a ni ang tih ka hlau ru deuh asin.
- Makhumi** . Fapa heti ang neitu chu pa namai a nih ka ring lo, ka hmu chak tawh ngawt mai.
- Rama** : Ti-el vel lo la.
- Makhumi** : Ka ti-el awzawng lo, u Rama chu, ka rilru i hre tak si lo va.
- Rama** : Ka hriat leh hriat loh hre turin ka rilru i hre bik em ni ?
- Makhumi** : Hre nang, i thinlung min khar hnan tlat alawm.
- Rama** Makhum, chuti zawng chuan a ni maw i lo ngaih ? Ih e, ka pa ka zawn hmuh hma hi chuan min lo hrethiam bram hram teh khai. Ka pa hmuh hi ka tan a pawimawh em em a, chumi tibablah thei thilah chuan inham buai rih lo ıla ka duh mai a ni. Chuti ni lo se i laka inchhuang thei ka ni hlawl hlei nem
- Makhumi** : Chu zawng ka hrethiam e. A nih leh i pa chu i zawng dun phawt mai ang aw A chanchin Chiang zawkin min hriih dawn ni.
- Rama** : Ni e, hun remchangah chipchiar zawkin ka la hriih dawn che nia.  
(Pi Suaki a lo lut a)
- Suaki** . Makhum, hetah eng nge i tih ?



## LAWM A KIM

**Makhumi**      Ka thil hriat thiam loh u Rama ka'n  
zawt lawk a nia.

**Suaki**        . I pa pawhin a hre tho lawm ni, engati  
nge i zawh mai loh ?

**Makhumi**    Ka pa'n a mik a mak pawh a hre lo  
vang, ani hriat chi pawh a ni lo ve

**Suaki**        . Awih loh loh tur a nih chu Lo kal  
teh, min va pui lawk teh khai.

**Makhumi**    Aw le.  
(Makhumi chuan a nu chu a' zui chhuak  
a, a chhuah pahin Rama chu a rawn  
lehhaw a, a siakhum sak a. Rama a  
indah fel a, a chhuak ve a.)



## CHAN III

### LAN I

Thutna pindana Rama leh Makhumi an lo ir bia a  
Rama chuan zin chhuak mai theia inpehin ding  
chungin thirgpi a in a.

**Makhumi :** U Ram, Lungleah chuan i va chām rei  
lo vang ti rawh ? Va fimkhur hie ang  
che aw.

**Rama :** Ka mi hmuh duh hi a lo awm remchang  
a nih chuan ni khat bak chām a ngaih  
ka ring lo. A lo awm remchang lo a  
nih erawh chuan va kal tak vekah a tul  
anga nghah deuh pawh a tha mai thei  
a; ka va thang rei deuh chuan i lo hah  
ngawt ang le.

**Makhumi :** Va intawng remchang hlahh ula, i pa  
chanchin chu lo hre ngei sela ka ti  
ngawt mai. He laiah chuan kan hlawh-  
chham thawthang chu a ni tith ta mai  
si a.

**Rama :** Ni e, tlem tal chu a briat ngei ka ring  
a, bul tan nan tal a tangkai em ang  
chu maw.

**Makhumi :** Hun kha leh chen kha i lo zawng tawh  
a, tunah bul tanna tur beiseiawm a awm

## LAWM A KIM

vai vai chauh mai si a kei chu ni ila  
ka beidawng dah tawh in ka ring.

**Rama** : Mi i puih nasat em avangin beidawng  
tawh tuih beiseina thai ka neih leh  
phah e, ka lawm ngawt mai. Ka lo  
pun hai mah nah che a ni

**Makhumi** : I puih hmuh hma chuan kan karah a  
tlazep thai si a i pa hmuh hi nang ai  
mahin ka ngakhlal awb a nia.

**Rama** : I dawh theihna hi chu fakwm ka ti  
ngawt mai. Ka thil tum hlen chhuah ka  
doh avanga lei tehlul i laka ka han in-  
chhu ngông ve khanglang hi zawng, chul  
pawh min chhak khum hial mah lu i  
thiamawm tho tho vang.

**Makhumi** : Ka dawh theihna in a thil lo tep reng  
asin, u Ram Tuna i va hlawchham  
leh chuan bansa tawh mai ta che.

**Rama** : Makhum, thlem tlak ka awm lul lo asin,  
min tung ding bham bham zawk ta che.  
Kei tak hian tawh har ka ti a, ka leh  
chhe tep a nih hi. A, i sawi sei lo teh  
ang, no hi ka va sil ang a, ka kal  
tawh ang e

**Makhumi** : (Rama no ken lai chu a la a) Khaw,  
nakinah keiman ka la sui mai ang.  
(Dawhkanah a dah a)

**Rama** : (A thil ken tur lak kân pahin) Nih leh,  
i inmang tha mai ang aw.

## LAWM A KIM

**Makhumi** . U Ram, va hlawhtling ngei ang che aw.  
(Rama kiuah a va vuan a)

**Rama** : (Makhumi kut a lo vawnsak a) Makhum  
(An inen a, an innuih sak a Rama  
chuan a thlah thut a, hmanhmawh tak-  
in a chhuak ta a. Makhumi chuan  
kawngka bul thlengin a zui a. A thlir  
zui vawng vawng a. A lo lét leh a,  
dawkana a no dah kha a la a, a  
chhuahpui a. Rei lo teah a lo lut leh a  
Thutthlengah a thu a. Pi Suaki a lo  
lut a)

**Suaki** : (Hmanhmawh hmel takin) Makhum,  
nangmah chauh in em ni i awm ? Khaw-  
ah nge Rama, a kal tawh em ni ?

**Makhumi** : Aw, kal tawh. Eng atan nge ka nu ?

**Suaki** : A kal hman blauih chu a va paw em  
aw ! Rawn nang hman ila ka duh teh  
reng nen

**Makhumi** : Thil thawn duh i nei em ni ?

**Suaki** : Nei lo, nei lo. Thil dang maw le

**Makhumi** . (Hlauthawng aw deuh hlek in) Ka nu chu  
rilru thar i rawn nei leh ta thut pek  
em ni aw ?

**Suaki** : Ni ang chu ! Ka rawn thlai lutuk chu  
a va paw mai mai ve aw !

**Makhumi** : E, a thleng thui tawh viau ang A  
chhuahna a rei tawh mai.

**Suaki** : A paw tak tak a ni. Ka rilru thar  
rawn hawn hi hmu ve hman se a lawm  
dawn teh reng nen.

**Makhumi :** Eng rilru thar nge maw i sawi le, ka nu ?

**Suaki** Rilru thar, a, thinlung thar a ni mah mah ang chu Vawnn khan ka inhmu chhuak thar a Ka lo sual em em zia leh Rama chungka ka tawrhlelhawm ziate hi ka inhmu chhuak a Rama chu lo la awm se ngathdam dil hial ka duh a ni a

**Makhumi** Ka nu, tak tak maw ? Awi, ka lawm lutuk ! U\ Rama chu tun lawk khan a a chhuak chauh asin, i rawn nan hman teuh nen chuan !

**Suaki** Ka inhmu chhuak hlaoh chu ka lawm tak tak a nia Kan chhungkaw phur it ka nih dan te, ka dinhmun ka luah zawh lohzia te ka zuk chhut chhuak a Chu bakah Rama chungka ka chimawm zia leh ani lo dawh theh si zia te ka zuk chhut neuh neuh bawk a Ngathdam dil tui leh siam that tur ka hmu hnem lutuk a, office ah pawh thil dang reng reng ka ngathuah thei lo.

Kan in te hi keiman zir ila chuan Van ram tla tual ni mai tur, ka zir loh luat vang hiau hiauvin hremhmun meidil sipeiah ka lo chantir reng mai a lo ni

Chhungkhat nu ber ni sin, nu mawh-phurhna hre haoh lovin hmun ka lo luah ve a Chhungkaw hlutna leh nawm-na kan hloh hlen phah tep a lo nih hi

## LAWM 'A KIM

A tla; luat hm̄a Pathianin min kai  
harh chu ka va han lawm tak em !

**Makhumi :** Ka nu chu i lawmpuiawm tak tak a ni.  
Ka pa pawh a lawm ngawt ang.

**Soaki :** A, ka awm hle hle thei lo tawp mai.  
I pa lo haw hm̄ain i nutei te inah ka  
zuk leng zawk ang e. Ka leng rei palh  
ta a nih leh min rawn ko dawn nia.  
(Pi Suaki a chhuak a. Makhumi a tho  
va, hlim takin a vei vel a)

**Makhumi :** Kan chhungkaw tan zan thim a ral a,  
hlimna kâwl a êng tan ve ta. Tun  
atang chuan kan chhungkaw nun vuai  
tawh kha tihnun thar leha awmin a  
chawno duah tha leh ang a, maw takin  
a par chhuak ve thei tawh ngei ang.  
Ka va lawm tak em ! (Chhuatah a  
thingtbi a. Pathian hnena tawngtann)  
Aw, Lalpa, lawmthu ka hrih a che.  
Sum leh paia malsawmna min vur tawh  
zawng zawng ann tuna ka nu pianthar-  
na hmanga kan in chhunga hlimna lui  
rawn luan luhtir mek hi a lêt tam tak-  
in a ropuiin a hlu zawk. Thil dang hi  
min lak lêtsak leh a nih pawhin, hei  
kher hi chu min chenchilh reng turin  
hnutchhih lul rawh aw ! (Hmanhmawh  
takin Pu Rina a lo lut a)

**Rina :** Makhum, eng nge i tih ? Khaw nge  
Rama hi ? A kal tawh em ni ?

## LAWM A KIM

**Makhumi** : (A tho thu a) E, ka pa, i lo haw a ni maw ? U Rama chu nichin deuhvah khan a chhuak tawh.

**Rina** : Chuti chu va umzui lawk ta che A zin tum chu thulh leh mai rawh se Puia ren motorin va tlan lawk rawh u.

**Makhumi** : Ka pa, eng thil nge avma chutia u Rama kohkir a ngaih tak rum rum ?

**Rina** : A, nakirah kan la sawi fiah dawn ma. Va umzui phawt mai teh u, in va nang lo palh ang e (A sana a en a)  
Hei, night bus chhuah a hun hnai mai dawn Inchei kher pawh a ngai lo ti khan kai mai rawh Puia pawh a motorin lo nghak turin ka hrih kha.

**Makhumi** : A nih leh ka kai nghal a ma Ka nu chu ka rutei te inah a leng thlo lawk a nih kha. (A chhuak a Makhumi chhuah hnu lawkah Pi Suaki a lo lut a)

**Suaki** : E, i lo haw ve tawh a ni maw ? Rovi te inah ka zu lung lawk em maw ni ang ka ti a, an lo inkah thiap chu. Vawun chu blinna thar ka chhar a, hrih che ka chak teh asin Ih e, mak ang reng deuh nain ka inhmuh chhuak thut mai ma ! Ka sualzia leh ka ni khua lohzia zawng zawngte chu d ril la-  
langa inen ang mai hian chhang em emia ka hmaah a rawn interlang zut zut mai a. Insiam that duhuain ka

## LAWM, A KIM

khat a. Chumi rual chuan ka thinlung  
hi lawm na luang hiam bawk nen. Pathian  
min hmang a hna lo ropuizia hi aw.

**Rina** : A va lawmawm tak ve le ! Pathian  
hnathawh zu nia. Amaherawh chu keia  
thurawn hawn ve hi hrilh che ka hu-  
phurb ngawt mai.

**Suaki** : Eng thu nge ni ta ? Thil lawmawm lo  
lam em ni ?

**Rina** : Kan lawm tlan loh ka hlau deuh a ni.

**Suaki** : A va mak dawn ngai ve ! Han sawi  
phawt mai teh.

**Rina** : Ka tlangval laia thil thleng a ni a.  
Mahse tunah hian kan nupa nun leh  
kan chhungkaw pum pui nun a nghawng  
thar leh dawn a ang khawp mai

**Suaki** : Aw ! A ni maw ? A va pawl dawn  
em ! Thil tihsual i lo nei a, tunah an  
chhui chhuak tihna em ni ? Chbung-  
kaw inthenna hial a thlen dawn elo ?  
Tawrh thiam a va har dawn ve le !

**Rina** : A, chutiang lam phei chu ni em lo ve  
Kan pawm tlan theih dan azirin thil a  
awm ang chu. Kan ngaih thiam tlan  
loh phei chuan chhungkua chu kan  
darh mai thei bawk a, churang chuan  
a nia han sawi chhuah vel pawh ka  
huphurb ni. Eng pawh ni se, dawh  
thei takin lo ngathla la, i thin a tihnat  
viau pawhin lo tuar hram hram phawt  
mai ang che.



## LAWM A KIM

**Suaki** Tunah chuan mi thar ka ni tawh alawm.  
Thil chu a nih ang takin han sawi la,  
ka ngaihtuahawm lo vang I bulah  
hian ka lo thu nghe nghe ang e  
(Pi Suaki chu a pasal bulah chuan a  
zuk thu a)

## LAN 2

Pu Rina in kawtah Rama leh Makhumi an lo kal  
mek a

**Rama** Ka pu chuan eng vanga min ko kir teh  
thut chu ni ang maw ?

**Makhumi :** Ka sawi tawh bak kha chu ka bre bik  
miah lo A, saw, ka pa chu a lo chhuak  
alawm (Pu Rina a lo lang a)

**Rina** E, in va innang hman hlauh chu a va  
tihzia em ! In chhuak hman teuh hle  
lo maw, Rama '

**Rama** Teuh khawp mai

**Makhumi** An Bus a lo tlan hman titih tawh maw  
le Va nang hman lo teuh tak kan ni.  
(Makhumi chu in chhunga lut turin a  
kal tlang nghal a.)

**Rama** Eng nge tulawm ta, ka pu ?

**Rina :** Rama, tun atang chuan 'ka pa' min ti  
tawh ang che Lungleia mi va zawh

## LAWM A KIM

buai a ngai tawh lo ve. Keimah hi i pa, i zawn mek chu ka ni alawm.

**Rama** : Ka pu, ka pa i ni tak tak maw ?

**Rina** : Ni tak tak e. (Rama kokiah a kut khinghnhin a vuan a) Rama, ka fapa i lo ni reng mai chu mak ka va ti em ! I mitmeng pawh i nu mitmeng chiah chiah a ni alawm ! Ka hmuh tih phat che khan i nu min tihre chhuak zawk reng a ni. I nu nena kan inner thei ta lo kha paw ka ti khawp mai a, mahse ka dinhmunin a zir ta si lo I nu kha ka hre reng thin asin.

**Rama** : Ka pa, ka nu pawhin a thih dawn thleng-in a la hmangaih reng che a, rawn hrilh ngei tur chein min chah nghe nghe asin. Ka pa i lo ni reng mai chu kei pawh mak ka va ti tehlu em ! Rin ngaihna pawh ka lo hre miah si lo va.

**Rina** : I pa i zawn tih Makhumin min hrilh ruk atang khan ka rilruin ka fapa i ni thei mai awm tak mang e tih ka nga h-tuah a. Tichuan a rukin ka chhui ve ta char char a. Vawunah khan ka hre chiang ngam ta a ni. Chuvangin a nia ka rawn koh kirtir chuk chuk che ni.

**Rama** : A lo nih reng tak chu. Makhumi chuan a hrilh che tih ka lo hre miah lo va, mahse kan hlawhtlinna ai a lo ni ta zawk zu nia. Hei leh chen ka zawn hnuah nang kber i lo ni chu ka va han lawm em !!

## LAWM A KIM

**Rina** : Kei pawh fapa chhuanawm tak ka lo  
neih iei g che avang hian ka lawm ta'  
tak a nia. Ti teh, helai thutthleng  
hian thu ila, thil awmdan ka lo hrih  
ang che  
(Kawia thutthleng inhûngah chuan an  
thu dun a)

Sana siama i nate khaw hlui vela ka zin  
vah thin lai chuan Hlumen khuaah sawn  
ka nu nen kan cheng a Khawpui mi  
nih duh vangin Aizawl khua ka inchi  
ve mai thin a, ka awmna tak ka sawi  
chiang duh ngai lo Khatia i nu nena  
kan han chetsual takah khan inneih  
thuai ka rilruk a, kan in pawh ka chei  
tha sauh sauh va Tin, Aizawlah sana  
siama dawr hawng ve ila tun ka in-  
buatsaih nghal baw a Veivah vel nan  
thirsakawr ka lei nghe nghe a.

Chutah le, ka vandun asiamin zan khat  
chu kan in a kang ta hlauh mai a. Ka  
nu phei chu a kang hlum nghe nghe a  
Kei pawh ka nu chhan chhuah ka tumna  
lamah ka inhlam nual a, rei tak ka  
bawhsawp phah ta a ni. Engmah chuh  
hman hek lo i, dawr hawna tura ka  
thil lak khawm zawng zawng nen a kang  
fai leu va, kutbengin ka awm ta a.

Ka nu boral nen, hlam ka tuar baw  
nen, khawtlangina bâwkte min khawh

## LAWM A KIM

an tum pawh chu hmialin laina ka bel ta zawk a Chutiang hrep chu ka din-hmun a nih tak avangin inneih lam chu sawi thu a cheng ta lo a ni.

Ka lo that chhuah leh hnuah chuan chutia laina bela khawsak ngawt mai chu thain ka hre ta lo va. Aizawlah ka pêm lut a. Min la hmelbriat loho zinga ka chen takah chuan kan veng lama min koh thinna Sêna tih chu pu zui zel duh lovin ka hming dik tak Rina tih hi ka pu ta zawk a Aizawlah pawh veng hrang hranga ka pem lawr chhen avangin ka Hlumen awm lai chanchin min briatsak hi an awm meuh lo.

Aizawla ka pem luh hnu rei vak lovah vanneihthlak tak main sawrkar hna chhe tê ka hmu ve hlauh a Tichuan hnathawk chungin lehkha ka zir tha leh a, chumi azarah chuan ti hian hna lamah pawh ka invawrh sang chho ve ta zel a ni.

Tin, i nu kha ka rilruah a cham reng a. Aizawla ka awm hnu chuan tum khat chu lehkha ka thawn a Mahse chhanna ka hmu ta reng reng lo va. Rilru dang min putsan ta a nih ringin ka ngawi hlen ve ta a ni.

## LAWM A KIM

**Rama** : Harsatna i lo tawh nasa em a nih tak chu maw le ! Heng hi ka nu chuan a briatpui hauh lo che nain vaw khat mah nangmah demna thu a chhak chhuak lo va. Kei pawhin thiam loh ka chan-tir ang che tih a hlau em em zawk a ni. Tuna thil awmzia ka han briat fiah tak hnua pher chuan kan chhungkaw chung a thil thleng hi Pathian remruatah ngaih mai tur nun ka hria Vawin ni min hmuhpui hman lova ka nun muat min liamsan ta pawh kha kan that tlan-na zawk tur a nih ngei ka ring, betah nu thar ka chhar ta si a

**Rina** : 'Nu thar' i tih chu i tidik chiah Pathianin i nu atana a buatsaihna a ni ngei ang, vawin chu nun thar nein a lo hawng a, i pi i briat thin kha a ni tawh lo va, nu thar danglam tak kan nei tawh a nia. Tunah pawh kan in-chhar chhuah lawmna thingpui a lum mek a ni.

**Rama** A va ropui lehzel ve le ! (Thingpui kengin Pi Suaki a lo kal a, a hnung deuhah Makhumin a hmeh nen a rawn zui a)

**Suaki** : In lo lut dawn emaw ka ti a Hetah hian kan in mai dawn em ni "

**Rina** I in mai ang u

**Makhumi** : Eng maw thil awmzia chu ? Min han hrilh ve thui thui teh u

## LAWM A KIM

- Suaki** : Makhumi hi ka la hrilh duh lova, heta hrilhah ka khek a nia. Rama, kha la hmasa ber ta che. (Rama chu thing-pui a pe a)
- Rama** : Ka nu, i lo inchi bai phawt ang hmiang.
- Suaki** : Ni e ti rawh. (A thing-pui chu a dah leh rih a. An inchi bai a) Rama, kan fapa i lo ni reng mai si a.
- Makhumi** : Eng in tihna nge ? Ka va hrethiam lo ve !
- Rina** : Makhum, Rama nen hian unau in ni alawm, pafa kan ni asin.
- Makhumi** : Tak tak maw ? U Rama pa chu nang-mah hi a lo ni maw ? Awi, kei zawng ! (A tlu dawn a, Pu Rina a lo vuar hman hlauh va)
- Rina** : A thidang ta mai ! A thisenin a zo ve lo a ni ang e. In chhungah i luh-pui ang u. (A fanu chu a pawm kang nawlh a, in chhunga lut turin an inzui ta hlawm a)



## CHAN IV

### LAN 1

Pu Rina chokaah Pi Suakin zing thingpui a lo siam a. Raman rawng a bawl a

**Suaki** : Makhum chu a lo tho peih na nge maw? Nizanah khan zanriah ei lovin a mu ta daih mai kha a ni a, a peihsam lo zui ta em maw ni le ? Thingpui hi a in duh ang chu maw, ka va pe teh ang. (Thingpui no khat kengin a chhuak a. Inbruk puana hmai hru mawlh mawlh chungin Pu Rina a lo lut a)

**Rama** : Ka pa, thingpui ka'n thlit ang che aw ?

**Rina** : Han thli che. (Rama chuan a pa thingpui tur chu a thli a Hmanhmawh takin Pi Suaki a lo tlan lut a)

**Suaki** : Awi ka rei ! Makhum a tlan bo daih mai !

**Rina** : A tlan bo a ?

**Rama** : Khai aw !

**Suaki** : Hei, lehkha tawi tê a hnutchhih, han chhiar teh mah. (A lehkha ken chu Pu Rina a pe a)

**Rina** : Eng tizia nge ni ta mai le ? (tih pahin lehkha chu a la a, a han chhiar ri a)

## LAWM A KIM

“Ka chhungte,

Min lo hrethiam ula, hun eng emaw  
ti chhung chu ka thiante inah ka va  
inthiar fihlim lawk teh ang Min ngaih-  
tuah suh ang che u

Makhumi’

A va mak teh ngawt ve ! A chhan  
engmah a sawi si lo va, inbiak râwn  
hmasak pawh awm lova aruk arala tlan  
chhuah tul ta mai chu eng nge a awm-  
zia le ?

**Suaki** A chhan âwm reng reng ka hre lo  
Kan hlim tlang viau dawn emaw ka ti  
a, hetiang boruak kan han tawng leh si  
hi mak ka tih zawng tak a ni. Rama,  
a chhan awm i lo hre mial zawk lo maw?

**Rama** Sawi chhuah a chakawm lo viau na a,  
rin dan deuh chu ka nei

**Suaki** Han sawi teli

**Rina** Ni e, han sawi teh tak.

**Rama** Ka’n sawi ang e . Makhumi nen hian  
unau kan nih inhre ta miau lo chu,  
nula tlangval enin kan inen a, nula leh  
tlangval inkara thil awm thin chu keini



## LAWM A KIM

- inkarah pawh a lo awm ve ta a ni ber  
mai Hetta unau kan lo ni reng mai  
si hi a zak ni berin ka hria, kei pawh  
ka zak khawp mai
- Suaki** : A va ni mai awm tak ve !
- Rama** Nizana a pindana ka va luh zawk pawh  
khan a zah zia a lo sawi asin.
- Rina** A nih ngei dawn chu Chuti chu va  
zawn chluah a, koh kir leh a ngai a  
nih ber chu
- Suaki** : Makhumin a han tih vel danah che hian  
eng emaw a awm niin ka ring deuh  
thin reng a Hetti taka a lak nat danah  
hian ka rin ruk aia thûkin in inkarah  
awm a lo awm a ni ngei ang
- Rama** : A, ka hre lo le Kei pheh chuan ka pa  
ka zawn min tibahlah ang tih ka hlauh  
avangin ka inveng ang reng viau va  
Kan rilru chu inpawh viau mah seia  
inngazawng ang teh vut pawhin kan  
awm lem lo
- Suaki** : A eng ang pawh chuan lo awm ula thil  
pawi lutuk a ni lem hlei neim maw le,  
ti rawh, Rama pa ? Thil awm dan di'k  
tak inhrilh hriat a hun a ni ber mai  
hi maw.
- Rina** Ni e, chu chu a chin felna tur chu a  
ni mai awm e Rama, Makhumi nen  
hian unau chu in ni teh meuh mai a,  
mahse piang hmun leh thisena inzawm-  
na nei in ni hauh lo a nia.
- Suaki** : A nihna takah chuan mi hrang hlauh  
in ni maw le.

## LAWM Á KIM

- Rama** : Chuti a ni maw ? A va mak ve !
- Rina** : Makhumi hi a sêntêt laia a nu leh pain an thih san, kan fanu atana kan lak a ni a, chi leh kuang lemah chuan inlai-chinna kan nei miah lo.
- Suaki** : Chuvangin unzu ingaizawng ang ema indaha inthiam loh tur a ni lo vang. In induh tawna innejh in duh a nih phawt chuan in inunauna hi chu daltu a tling lo vang.
- Rama** : Chuti a nih chuan rilru a nuam huai huai alawm. Nizan lam kha chuan kei pawh ka ingahtuah buai ru viau asin.
- Rina** : Eng pawh ni sela, Makhumi chu zawng chhuak ila, a chin chhuaka thil awm-zia hrilbfiahin hruai kaw phawt mai ila a tha ang. A thian tu ber nge a pan lah kan hre lova, kan zawt lawr vak mai a ni ang chu
- Suaki** : A kal hla lo vang. Kan insem darh ang a, kan hmu thuai ang Thil hi a mak teh e, a hriat kan hlauih em eni, kan hrilh duh ngai loh kha, a tana thu lawmawm a nih ringin hrilh hlan kan nghakhlel leh ta viau lawi si a
- Rina** : Khai, instiam ila, i zawng thuai thuai teh ang u. In thil tih laklawh lai pawh kha kalsan rih mai teh u Kan beisei loh tak thil pawh thileng thei a nih hi Lo kal rawh u. (Pu Rina a chhuak a. Mi dangin an zui chhuak ve a)

LAN 2

An thutna pindan h Pu Rinate nupa an dawn inzui  
lut a.

**Suaki** : (Beidawng takin thutthlengah a thu  
hnaw k a)

Khawih chuan Makhumi chu awm tak  
ang maw aw ?

Kan zawn nilen thak pawha ka hmuh  
zawh hauh loh mai chu, ka bei a va  
dawng em !

Nimin lawka kan hlmna khan vawina  
kan lungngaihna hi a dawn thlen a ni  
lawi si taka le Lekhhaa a zia ang  
khan a thian tu bei emaw a pan mai  
ka lo ring asin maw le, mahse a tua  
mah lahin hmuh awm baw k si lo

Engtin nge ma v kan tih tak ang le ?  
Khawtlang kan pun tawh mai lo'ng maw ?

**Rina** : Mualpho zau lova tibdan awm se a tha  
ber mai chu a ni a Ngantlak zau  
tlem azawng han pun leh tib ila, han  
zawng zau ru leh deuh phawt ila a tha  
zaw k mai awm mang e.

**Suaki** : Zanin khaw thim tur tluka ka huphurh  
hi a la awm awm lo ve Makhumi kan  
hmuh loh chuan zan a rei dawn em mai

## LAWM A KIM

- ka ti ! Aw, kan hlimna ni êng kha lungngahna âwkin a lem thim leh zo ta a nih hi, lung a va tizing tak em !
- Rina** : Chuti takin i bei tidawng mai teh suh khai, âwkin ni a lem hlen ngai lo a nia. Makhumi chu dam takin kan la hmu leh em em ang. Rama hi lo thleng ve phawt sela, ro kan relho dawn nia.
- Suaki** : Nungdamin kan hmu lo vang tih te a nia ka blauih tak ni. Beidawnna bi zawng a kawng a thim em asin maw ! (Kawngkhar an kik a) Chu, tu nge lo leng dawn ? Nang han chhawn teh khai.
- Rina** : (A dinna hmun atangin) Lo lut rawh. (Kawngkhar a inhawng a. Rama a lo lut a, Makhumin a rawn zui lut a) Rama nia, ibi, Makhumi nen !
- Suaki** : (A tho thuai a) Makhumi a ? Awi, ka lawm lutuk, Makhum, ka bawihthe ! (Makhumi chu a pan ruak ruak a, a pawm chuk chuk a) Ka ngaihtuahzia che bi, khawngge lawm daih le ? Kan zawng nasa lutuk che asin !
- Rama** : Vanneih thil thuah ka va tawng nawlh mai a ni ber e. Ka hmuh tirh phei chuan a thi emaw ka ti a, ka hlauthawng hman a nia aw !
- Suaki** : Ka mang i tiban zia mai chu a ! I thianta zawng zawng kan zawt kim vek a, tuman i hmel an hmu si lo. Nung-

## LAWM A KIM

dama hmuh leh loh mawlh che asin ka  
lo hlahh tawh ni

**Makhumi :** Ka thiante ka pan ngam leh si lo va,  
ka vak ka vak a, ka chaw ei lo rilam  
bawh si nen ka lo chau deuh va, ka  
chawhnaah ka lo muhl zui ta mai a.  
U Rama'n min rawn hmu ta hlahh ani.

**Rina :** Chu, thil awm dan in inhrilh tawh em ni ?

**Rama :** Ka briat ve chin chu inhrilh tawh e.

**Makhumi :** Ka pa, in ti tak tak em ni ? Min bum  
luh nan in phuahchawp mai mai a ni  
lo maw ?

**Rina :** Phuahchawp awzawng lo ve Tun hma  
khan i briat loh a tha zawka kan ngath  
avangin kan hrilh duh ngai lo che a,  
tunah erawh chuan inhrilh lo thei lo  
dinhmunah kan ding ta nia a lan avangin  
kan sawi chhuak ta a ni chauh zawk  
a ni.

**Suaki :** Ni e, tunah zawng i briat a tul ta miau  
a nih hi. Ti rawh u, thu ila, i pa chuan  
a bul atangin kimchang takin han sawi  
teh se. (An thu ta hlawm a.)

**Rina :** Ngun deuhin lo ngathla la, ka'n sawi  
ang e : Ka sawi tawh ang khan i  
chungchanga thil awm dan dik tak hi i  
briat kher tul kan tib lem loh avangin  
hrilh tumna che kan nei ngai lo va.  
Mahse beti kan nih tak siah chuan in-  
hrilh a tha zawk dawn niin a lang ta

## LAWM A KIM

a ni. I hriat hmasak atana kan duh  
crawh chu, tuna i thil hriat thar tur  
hian kan chhungkuaa i dinhmun hlutna  
a tiklam dawn haub lo va, inkiltawih  
phah nan i hmang tur a ni hek lo.  
Tun tmaaa kan hrih duh ngai loh che  
tuna taka kan sawi chhuah duhna chhan-  
pawh Rama nena in barsatna chinfel  
pui che u kan beisei vang chauh a ni  
a i ngatha sal tang i nihna ata chhuah  
che kan duh vang hau hau a ni tih i  
hie dawn ma. (A aw a han thian leh  
te te a)

Hei, i nu nen hian kan han innei a.  
Fa kan nei thei ta lawk lo va. Phai  
lama luathawka kan zuk awm zawk  
lain daktawr thiam kan rawn a. Ani  
zarah chuan kan nupa inkara fa nei  
thei chi kan ni lo tih kan hmu chhuak  
a Chumi hnu lawkah chuan kan  
thawhpui, Manipur lam Mizo nupa chu  
motor chesualah an boral a, an fa sen  
te chu an thihsan ta hlaub mai a. Chu  
nausen khawrgailthlak tak mai enkawi  
bna chu kan kovah a-inghat ta lothei  
lo va .Nau kan lo awt ve bawk nen,  
kan fa atan kan la ta a ni.

Heta Aizawla kan lo chuan chhuah leh  
hnuah pawh kan thenawm khawvengte  
chuan kan fa tak takah min ngaihsak

## LAWM A KIM

vek a, mi an liwnpui em em hlawn  
a ni

Chu kan fana chu nangmoh hi i ni a.  
Rama nen lian kan fate ni moh ula,  
thisenah inzawma reng reng in nei lo  
va, chuvangin in inkarah eng pawh lo  
awm se inthiam lohna tur a awm lo

**Suaki** : I chanchin chu rin harsa i ti deuh a  
nib pherchuan lekha pavimawh zawng  
zawng pawh kan la kawltia vek i, tla  
en dawm ma

**Maklumi** li sawi chu ka ring tawh e Ka rilru  
a dam ta sawng sawng mai

**Suaki** I rilru tihnat kan hlath avangin i chan-  
chin hi kan hrib ngam ngan lo che a  
Tunah erawh chuan i rilru a tihnawm  
bersein kan I rilh ta mai che a nih chu

**Maklumi** Chanchin lungchihattlak tak zawng a  
ni tgei mai, mahse tunan tak hi chuan  
ka tan a dia thu lawmawm a awm thei  
chuatg lo vang Ka zahna leh rilru  
hahna zawng zawng pawh lawmnaah a  
chang zo ta vek mai U Rama nena  
kan inkara daltu a kian tak vang chauh  
pawh ni lovin, chuti taka nansen van-  
doi leh chaphai, in fana ang tak  
taka min lo enkawl seilen avang tak  
pawh hian ka lawm tak meuh a ni

**Rama** A mak mang e, vandvainain min khath  
khawm lo se, tuna kan himna chanho  
hi kan chan dawm chu a ni awm si a

## LAWM A'KIM

- Rina** : Vanduaina khawdur hian malsawm ruah a pai chawk reng a nia.
- Makhumi** : Kan mumang hi a lo ni ang a, kan thangharh hlah mai ang tih ka va hlau em !
- Rama** : Kan mang chbia a tawp a, hlimna khaw-var êng mawiah kan thangharh a nih zawk hi. Ti teh, ka nu leh pa hi an chau tawh awm si a, thingpui an châk tawh ngawt ang. (Nui chungin) Mo thar chêt zar zar a hun a nia.
- Makhumi** : (Nui chung bawkin) In bungbel dahna pawh ka la hre mumal hlei nem. Min va kawhhmuh ta che, he lam hi em ni choka awmna kha ? (A tho va, choka awm lohna lam a hawi ha a)
- Rama** : (A tho ve a, Makhumi bânah a kai a) He lam zawk hi maw le. Lo kal rawh, ka va hrui tak ang che. (Hlim takin an inkai chhuak ta a)
- Suaki** : A va hlimawm leh si em ! Tunah zawng kan lawm a kim ta alawm. Awi, kei zawng, lawm avanga tah hawm hawm a ni ka nâp ni.
- Rina** : I duh tawkin tap rawh khai. Ka lo kuah ang che. (Pi Suaki chu a pasal mal chungah a bawk a, a pasalin a lo kuah a, a tap tan mek tihin kan lemchan thawnthu chu a tawp ta a ni.)





## **DUAIA A DUAI BIK LO**

(International Literacy Day, September 8, 1988 puala buatsah;  
hemi ni hian Vanapa Hall-ah Mission Vengthlang KIP-in, an  
chhuah)

**A chhunga mite**

**Changtute**

**Duail** : Tlangval, ziak leh  
chhiar thiam lo

**Liansarlova**

**Tiri** : Duaia farnu

**B. Vanlalruati**

**Thai** : Zirtirtu nula

**Vanlalzawni**

**Zâwta** : Pa mawl, ziak leh  
chhiar thiam lo.

**C. Lalramthanga**





## LAN 1

(Tlangval pakhat Duaia leh nula pakhat  
Tiri an rawn inzui lut a)

**Duaia** : Tiri, nang lehkha thiamah kan hla sak  
thin, "Aw tlawmngaihna hlu, a nuin a pa"  
tih hi eng nge a awmzia le ?

**Tiri** U Duaia, "Aw tlawmngaihna hlu" tih blaah  
"A nuin a pa" tih a awm em ni ?

**Duaia** . Hei maw le, a thunawnah (A han sa a)  
"Aw tlawmngaihna hlu, a nuin a pa" kan  
tih rual thup thup thin hi.

**Tiri** . (A nui nghek nghek phawt a) U Duaia  
hi, i hla hriat dan reng mai ! Engtin  
nge a awmzia ka hriat bik ang le ? (A  
nui leh hawk hawk a) "A nuin a pa"  
tiin maw i lo sak thin ?

**Duaia** . Ni ang chu, chutiang chu a ni na nge ?

**Tiri** : "Aw nunna par" an ti alawm ! I lo sa  
tui ve thin awm hle si a le Dik lo  
deuhin i lo tuipei ve a nih chu

**Duaia** : A lo nih pek chu ! Mahnia chhiar thiam  
ve ta lo chu, mi sak dan nia ka hriat ang  
angin ka sa ve mai !

**Tiri** . Chu chu alawm paw! aw ! Chhiar te hi  
thiam ve la i thil hriat dan pawh a dik  
zawk tur Khua a var lo mang tak e.

## DUAIA A DUAI BIK LO

- Duaia** : A ni khawp mai. Mahse a pawl tak tak lo, buhbal kham khawp ka tlawh chhuah theih a hnu.
- Tiri** : Pawl lo i ti ngawt a, i hawi zau loh vang mai mai a ni.
- Duaia** : A 'khai, keini veng ang hmun kilkhawrah te zawng hawi zau vak a ngaih loh hi.
- Tiri** : Ngawi teh, ram a thang zel a, hmun kilkhawr pawh a awm thei tak tak tawh hlei nem. Keini veng pawh kan changkan sawt khawp hi. Ram a than ang zel hian kan ngaihtuahna pawh tihsan ve a ngai asin.
- Duaia** : Chuti chu a pumpelh ka hria e.
- Tiri** : Eng tak chu ni maw? Pumpelh chheng chhe fe mai a lo ni hlaub ang e aw, i insawh sil palh ang e.
- Duaia** : Kan la hria ang chu. A thu hrimin ziakeh chhuah thiam hmel chu ka pu ve tho ti rawh?
- Tiri** : Pu ang chu, i hmel en ngawt chuan sawrkar hnathawk ni awm tak i ni.
- Duaia** : A that nasat chu. Thiam awmin ka'n awm zui zel phawt ang e. Mi tam tak ka bum theih tho chuan a tawk alawm.
- Tiri** : Khai khai, mi i bum emaw i tih lai khan mahni i inbum mai a nia aw! Tikhan lo awm la, ka va chhuak lawk ang e.  
(A chhuak a. Pa pakhat Zâwta a lo lut

## DUAIA A DUAI BIK LO

a, lehkha kutphah tiat vel a rawn lek lut  
va va a)

**Zawta** : I awm maw, Duaia ?

**Duaia** : Awm e, Pu Zawt lo leng rawh Eng nge  
i duh teh miai ?

**Zawta** : Chhiar thiam ve hek lo i le, a thiam zawh  
a ngai reng mai a nih hi En teh, kan  
naute damdawi rawn lei hi a ei din min  
brilh teh khai. Hei, lehkhaah hian Mizo  
tawng ngein min ziahsak e an ti a, mahse  
keini tan zawng Mizo e, Vai e, Sap e,  
tawng briat loh a ni vek mai a nih hi.  
(A ipte atangin damdawi bur pathum a  
rawn phawrh a) Heng hi damdawi chu  
a nia

**Duaia** : (Lehkha leh damdawi chu a la a, a han  
thlek tawn vel a) A, ni khatah vawi thum  
ei tur an nih hlawm hi.

**Zawta** : Eng zata ei tur nge ni ang ? A inziak em ?

**Duaia** : Tlem te tein ei mai tur.

**Zawta** : Tlem te tein maw ? A nih leh ka lawm e  
aw. (Chhuah pahin)  
Tlem te te, ha ha, a tawh briat a har  
awm mang e. (A chhuak a, Tiri leh nula  
pakhat Thai an lo lut a)

**Tiri** : U Duai, kan zirtirtu thar hi i la hmu lo  
vang ti raw ? Thai a nih hi. Inchibai ta  
che u.

**Duaia** : Thai maw ? Ka vawi khat hmuhna che  
a nih chu. I lo inchibai ang hmiang. (An  
inchibai a) Eng tika lo thleng nge i nih ?

## DUAIA A DUAI BIK LO

- Thai** : Ni thum lai chu ka awm tawh.
- Duaia** : Zirtirtu thar kan nei dawn an tih kha chu ka bria a, i lo la thlang lo emaw ka ti asin. Thu rawh khai. (An thu a)
- Tiri** : U Duai, zirtirtu kan nei tawih ngawt mai ti rawh ? Tlangval ho hian in zar buai lutuk ang tih ka hlau ngawt mai.
- Duaia** : Ni e, sikul naupang nih ve a chakawm mai dawn alawm.
- Thai** : A, keini tehlul tuin nge maw min ngaih-sak duh ang le. Ti hian, hna dang hmuh loh nen, pasal hmuh loh nen, zirtirtu sinjar leh nula sinjar nih te kan la kawp vel mai mai ang chu.
- Tiri** : Ti khan lo titi rawh u aw, thingpui ka'n lum ang e.
- Thai** : Thingpui a ngai lo asin.
- Duaia** : E, ngai e a, lum rawh, lum rawh.
- Tiri** : Inpui sang kai manah le. (A chhuak a)
- Duaia** : Thai chu tu inah nge i inngah a ?
- Thai** : Ka pa Sanga te saw ka hrawn ve rih phaw ang chu.
- Duaia** : A, nyam khawp ang, anni chhungkua saw an fel viau a nia.
- Thai** : Nia, ka pa Sanga phe chu a lawm der thiam khawp a. Amah ziak leh chhian pawh thiam lo a lo ni nen, "Min zirtir ve dawn nia" a ti a, a phur khawp mai lehngah a.

## DUAIA A DUAI BIK LO

- Duaia** : Anni ang upa lam tan chuan thiam mai theih pawh a ni dawn em maw ni le ?
- Thai** : Theih tehlul e, rilru pek peiha thu a ni mai. Engah nge mahni jawng na na na thiam theih loh a nih ang le ? I huphurh-pui deuh leh minrawn pui la, kan zirtir dun ang chu maw le
- Duaia** : Nangni chenna inah te chuan kan lo chuangkai ngam nang '
- Thai** : Tiel vel lo la a nih chu (Tiri a lo lut a, kawngka bul atangin)
- Tiri** : U Duai, englo min va chawithlaksak lawk teh
- Duaia** : Aw le (An chhuak dun a. Zâwta a lo lut a)
- Zawta** : Aw, kan zirtirtu thar lah ni. A neitute an awm na nge ?
- Thai** : Awm e, choka lamah khan an awm, an lo kal tep ang
- Zawta** : Duaia a awm maw ?
- Thai** : Awm e. Eng atan nge i tih a ? Lo thu ve la
- Zawta** : (Thut pahin) Nichin lawk khan damdawi ei dan turah Duaia ka rawn râwn a, mahse ka va haw a, kan nauten i lehkha entir kha a dik lo ve, min lo ti a, a lehkha dik zawk an tih min lo hmuh leh si a. Kan inhnial fe hnuaah a pahnihin ka rawn keng leh ringawt mai a ni. Nichina

## DUAIA A DUAI BIK LO

Duaia ka entir kha a dik lo zawk min tih sak na a, an lah khan damdawi ei dan turte kha min hrilh thei lawi bawk si a. A ngaihna tak pawh ka hre ta hlawm lo ka ti.

**Thai :** Khawi maw lehkha chu ?

**Zawta :** (Lehkha phék hnih a rawn phawrh a) Hei hi nichina ka rawn ken chu a nia, hei hi a dik zawk an tih chu a ni.

**Thai :** (Lehkha chu a la a, a han en vel a) Hei hi chu vawk damdawi pek dan tur inziuhna a ni a, pakhat zawk hi mihring damdawi ei dan tur inziuhna a nih hi.

**Zawta :** (Vawk damdawi ei dan tur inziuhna zawk chu kawkin) Hei hi alawm Duaia ka entir zawk chu, kha a tlang thler pawh kha ka lo kal hmasaka ka tih thler palh a nih nghe nghe kha.

**Thai ;** Vawk damdawi pek dan tur i zawt chu a 'ni si lova maw ?

**Zawta :** Ni si suh e Vawk damdawi pek dan tur chu kan nauten kan hrechiang tho an tih avangin zawh ngaijah pawh ka dah lo va. Keima damdawi tur an rawn hawn kha, a ei dan an ziah chhjar thiam kan awm si lo va, ka rawn zawt e ka ti maw le.

**Thai :** Ei dan tur chu in inhrilh thei tho si maw?

**Zawta :** Thei si e. (A ipte atangin damdawi bur thum a rawn phawrh a) Heng hi damdawi chu a nia. Ni khatah vawi thum tlem te tea ei tur a ti mai a.



## DUAIA A DUAI BIK LO

- Thai** : Ní khatah vawí thum maw ?
- Zawta** : Aw, ní e,
- Thai** : Khawí maw damdawí chu (An inpe a) Ngawí teh, í lehkhah chuan ní khatah vawí hníh eí tur a tih sí maw le, thurfian te hníh zelin. A, hei pheí chu a hnawíha hnawíh chí a níh nghe nghe hí, eí tur pawh a ní lo.
- Zawta** : Duaia chuan eí tur a tih vek sí maw le.
- Thai** : Hei hí chu hnawíh chí a ní tlat a ní.
- Zawta** : Chu, ka eí hman theih asín !
- Thai** : A khai, hei pheí chu vawk damdawí a ní ! Lehkhaa inziak nen pawh a inmí reng reng hlei nem. Hei, lehkhah pakhat zawka mí chíah hí a níh hí. Khaw nge hemí damdawí zawk hí ?
- Zawta** : Vawk damdawí emaw tia ka pek tak rawk kha a va ní awm em ! Khai aw !
- Thai** : Vawk í pe a maw ?
- Zawta** : Pe ang chu. Vawk nen damdawí kan in thleng a níh chu aw ! Keia pawh chuan vawk damdawí chu ka va eí hman teuh em ! Engti Duaia mai mai nge aw ?
- Thai** : A fiam mai mai che a ní ang.
- Zawta** : Infiamna chí ní nghal lo Thih te pawh kan thih phah thei hialang asín A, lehkhah chíah thiam ve loh chu a thawpik thlak mang e aw ! Tunlai hunah chuan mí ang lo kan ní ngawt mai ka tí. (Tiri

## DUAIA A DUAI BIK LO

leh Duaia an lo lut a. Tiriin thingpui a rawn chaw lut a, Duaian balhla a rawn keng baw k a)

**Tiri** : E, Pu Zawt, i lo leng a ni maw ? I aw nni ka hre reng a ni. Hei thingpui ka rawn siam kep che a nia. I in ang u. (Thingpui chu a chhawp a)

**Zawta** : Duaia ka rawn rawn leh ang chu ka ti maw le. Mahse ka haw mai mai ta ngawt mai, mi a tinawmnah leh lutuk a.

**Duaia** : (Balhla chhawp pahin) Engtin nge maw ka tihawmnah che le ?

**Zawta** : A ni lo lovin damdawi ei dan min hrih a, ka ei loh loh tur ka ei dawn alawm.

**Duaia** : Chuti em maw ni le ?

**Zawta** : Ni ang chu. Hei Thai ka rawn a, i mi hrih ang a lo ni tawp si lo va.

**Tiri** : Engtia ei tur nge lo ni hlawn a ?

**Zawta** : Hei chauh hi alawm maw ei tur ka chan tawh le, hei zawk lah hi ei chi pawh a lo ni si lo. Hei lah vawk damdawi, ka lo ei huan reu reu ang tih ka hlau hnu hnawh mang e.

**Tiri** : A ei dan chu i hre chiang maw ?

**Zawta** : Hria e. Ni khatah wawi hnih, thirfian te hnih zeh.

**Thai** : Pu Zawta chu thil i chhinchhih theih awm viau hi maw le.

**Zawta** : Vaw khat ka briat hi ka theihngih mai mai lo asin.

## DUAIA A DUAI BIK LO

- Tiri** : Ziak leh chhiar thiam se chuan Pu Zawta chu pa hmantlak tak tur hi a ni a, a paw ngawt a ni
- Zawta** : A, sawi tam leh rualawb a na ting mai. Zir ve ila zawng thiam pawh ka thiam thuai mai tur Ka huphurh vak loh nen.
- Thai** : Chuti chu zir vat rawh khai, i pamhmai em mai. Hun awlah a zir theih lutuk a nia.
- Zawta** : Nia, ka la zir ang A, ka tum ain ka awm rei ta, ka va haw ang e. Kha, thingpui te lah kan in puar a. Chaw ei tui u aw. (A tho va)
- Mi dang** : Chaw ei tui le (Zawta a chhuak a, Tiri no ruak a khawm tan a)
- Thai** : Khaw keiman ka va seng ve thung ang e (Tih pahin a lo chuh ve a)
- Tiri** : A tul lo, lo awm mai mai rawh (Thai no khawm chu a chhuhsak a)
- Thai** : Nih leh maw le. (Tui a chhuak a) E, taka, U Duai, in khaw V/C memberte hming min lo ziah chhuahsak teh aw (tih pahin a bag atangin lehkha leh pen a phawrh a, a pe a) Kha, tah hian khawngahin.
- Duaia** : Ka hre bik mang lo a !
- Thai** : Awihawm loh loh, nangni angin hriat loh thu awm suh
- Duaia** : A nih leh nangman ziak rawh, ka lo sawi ang. (Ziakna chu a hnawl phei a)

## DUAIA A DUAI' BIK LO

- Thai** : Tikhañ ziañ zung zung la ti nia. (A hñawl let leh a.)
- Duaia** : (Phur lo zetin pen chu a la a, a han tin ruñ run a) An hming pumin em ni ang?
- Thai** : Ni dawn lawm ni?
- Duaia** : (A ngawi vung vung a) Hawrawp puin aw?
- Thai** : Uang uang lovin ziañ thuai thuai la a nih chu. (Tiri a lo lut a)
- Tiri** : U Duaia chu, eng nge i ziañ dawn pen te i hum ve tut?
- Thai** : Kan V/C memberte hming min ziahsak rawh ka ti a, a muangchang lui vel a nih pek hi.
- Tiri** : Khawi keiman ka ziañ ang (tih leh Duaia chhuhsak a rual a) (A ziañ ta zung zung a, Thai pek pahin) Kha, tikha a ni mai alawm.
- Thai** : U Duaia inchhuan dan vel hi, ama ziañ ngei kha ka dub a nia. A nih leh Tiri, a kuang ka awm lo mai ang, ka hmanhmawh deuh tlát. (A tho va)
- Tiri** : Nih leh maw le, ka thlah lo mai ang che aw.
- Thai** : Ni e, thlah ka ngai lo. (chhuah pahin) Chu, U Duai, i lo leng ve thin dawn nia aw.
- Duaia** : Ni e a. A nih leh chaw ei tui le.
- Thai** : Chaw ei tui u. (A chhuak a)
- Duaia** : (A hmai hupin) E khai!! Ka va han zak tehtul em aw!! Lo lut blauih lo la chuan ka mualpho chhe der dawn a nih kha

## DUAIA A DUA1 BIK LO

- Tiri** : A khati dawn reng asin, ziak leh chhiar thiam loh chu a paw1 tawlh tawlh mai ang
- Duaia** : Ka tan chuan kawm phak pawh a nih loh kha. An ina len phe1 chu a ngamin ka ngam lo tawp mai A tawih vei nen chuan aw !!!
- Tiri** : Ziak leh chhiar chu zir vat mai teh. Chu chu a pawimawh ber mai.
- Duaia** : Ni e, ka zir ang, ka zir dawn chiang khawp mai.
- Tiri** : Hawh, ei rawngbawl pabin ka lo zirtir nghal ang che
- Duaia** : Aw, 1 zir nghal char char ang aw.  
(An chhuak a)

## LAN 2

(Kristian Hla bu keusa kengin Duaia a rawn nui lut hawk hawk a)

- Duaia** . Ha ha ha, a lo va han chhaw theih ngai em ! Ha ha ha !!! (Tiri a lo lut ve a)
- Tiri** : Eng nge maw 1 nuih tak chiam le ?
- Duaia** . Ka hla thu hriat dan lo dik lohzia hi maw le. He lai "Krista Lungpui nghetah ka ding" tih hi "Khita lungpui hetah a ding" ti hlin alawm maw ka lo sak thlin le.

## DUAIA A DUAI BIK LO

**Tiri** : "Khita lungpui hetah a ding" ka ti tshin  
e a ? Ha ha, a rik danah chuan a ang  
ve em a nih tak chu. I lampui ve darh  
darh, thin a nidaawm mai ?

**Duaia** : Lampui teh reng ang chu le ! Ngawi  
teh, chhiar ka thiam hmaa ka hla briat  
dan kha a dik lo hmem viauvu. ka ring  
ta. Min an ti nia ka briat ang ang khan  
ka ti, liam ve mai mai thin a, awmze nei  
mang lovin alawm ka lo zai ve thin le.  
Han chhiar thiam ve meuh chuan a dan  
a dang daih mai.

**Tiri** : A inchhrawm lo ti rawh ?

**Duaia** : Inchhrawm lo tan viau mai. Ka zir lo  
vang tih ka hlau ta khawp mai.

**Tiri** : I bei ngawrh bawh a, kar lovah i thiam  
mai alawm. Tunah chuan bla bu pawh  
i keng letling hu tawh lovang chu.

**Duaia** : "Khita lungpui hetah a ding" tiin chang  
te kha ka lo sawi ve tak lauh lauh va,  
ka zak leh hnawnawh mang e.

**Tiri** : Tunah zawng 'mawl lai hun' i pel tawh  
alawm. E, taka, nichinah i lehkha tur  
an rawn dah tak asin, ka'n la ang e. (A  
chhuak a, lehkha kengin a lo lut leh thuai  
a) Han chhiar teh, Kohhran lehkha a  
ni awm asin.

**Duaia** : (Lehkha chu a la a, a chhiar a) E heu,  
Sande. Sikol zirtirtu atan min rawn ruat  
ve ta ngawt ka ti.

## DUAIA A DUAI BIK LO

**Tiri :** Chuti elo ? Khaw maw ? (A han en-  
sak<sup>ve</sup> a) A ni reng tak tak mai. A va  
tihzia ve ! Kha, i thiamna chu a tangkai  
tanzia !

**Duaia :** Ngawi teh, tuna min han ruat ve teh thut-  
hi, a hma khan eng nge maw an hriata  
miq ruat, chhin eih si loh le ?

**Tiri :** I brethiam mai lawm ni ? Ziak, leh  
chhiar i thiam lo tih, an hria a ni mai  
alawm.

**Duaia :** A ni tak ang a ! Thiam awma ka awm  
lai te khan ka thiam lo tih an lo hre ru  
khiau a ni maw ?

**Tiri :** Mahni kan inbriat aia chhang hian min  
min hre chawk reng asin. Tunah pawh  
i thiam tawh tih an hria a ni ngei ang.

**Duaia :** Nih chiah chu.

**Tiri :** Nang chu i phak tawkah i inhmang nasa  
a, Kohhran tan pawh itawm tak tur chu  
i ni reng ang chu, mahse tunhma kha  
chuan chhawr hleih theih kha i ni miau  
lo a ni.

**Duaia :** Mahni tana tha baw, mi tangkai nihna  
ni baw, ziak leh chhiar thiam nge nge  
chu a manbla dawn khawp e.  
(Zawta a lo lut a)

**Zawta :** Duaia, i awm maw ?

**Duaia :** Awm e, lo leng rawh.

**Tiri :** Lo leng thu rawh, Pu Zawt.

## DUAIA A DUAI BIK LO

- Zawta** : Kei zawng ka hming ang mai hi ka ni a, ka zawt ka zawt mai teh ang che u.
- Tiri** : E, hei, kan Sande Sikul zirtirtu thar hi râwn rawh khai.
- Zawta** : Sande Sikul zirtirtu thar a ni ? Chu, Duaia engtik atang khan nge ?
- Duaia** : Hei, lehkha ka hmu chiah a ni.
- Zawta** : I va han awbawmbik ve ! Kei pawh ka châk zawng tak a nih vei nen engmah lah chu ka thiam ve si lo.
- Tiri** : I zir ve mai lo alawm maw le, Pu Zawt.
- Zawta** : A, a tha tih zawng ka hria a, ka zir ang te pawh ka han ti ve bawh thin a, mahse ka puitlin peih hlei lo va Ti hian mawl ngain ka mawl reng mai a nih hi.
- Duaia** : A nih leh eng nge min râwn dubna i neih chu, Pu Zawt ?
- Zawta** : Thuruk deuh asin maw nghe nghe le
- Tiri** : Chu, ka hriat ve i phal lo deuh em ni ? Ka lo va inthiar fihlim ang e aw ?
- Zawta** : Em maw ni mai dawn le ? A, i zêp thei ang chu maw.
- Tiri** : Ka va inthiar fihlim zawk ang e. Thuruk a ni i ti si a, thuruk zawng puan a chakawm thin. (A chhuak a)
- Zawta** : Englo a nia, hei, lehkha pawimawh deuh mai ka hnua a, ka rilru a tibua riau mai alawm maw le. (Lehkha ip a han phawrh a) Nchinah Ropua ka chhiartir dawn e



## DUAIA A DUAİ BIK LÖ

ka ti a, nula lehkhā lo nīn, a nūhpui ta  
uar uar mai a. Anni ang han chhiartur  
chi nīn ka hre lo va, ka pawhthlaksak a,  
ka rawn pan ta che a nī.

**Duaia** : Nula lehkhā a ? Eh, nula i lo nei reng  
a nī maw ?

**Zawta** : Neiah em maw ka inggaib dawn le ?  
Hmana ka zin khan ka thlen in nula nen  
kan han mu dun zauh maw le Chutia  
inggaizawng a i pawh kan nī em em lo,  
kei pheī chuan ka vei zui lem lo va,  
mahse a lo rai palh ta hlauh nge nī, chu-  
tia lehkhā a lo thlen tak mai nī

**Duaia** : (Lehkhā chu a la a) Em maw nī dawn  
tak le ? I han en chiang dawn ang hmiang,  
lo ngaithla rawh aw (a chhiar rī a)

U Zawta,

In dam tlan ka beisei. Kei pawh  
kar hmasa Nilaini khan Damdawi in  
atangin ka chhuak ve ta a, ka dam fel a  
nī ta e.

Min han ngaihtuah suh ang che u

I nau

Liani

Uai, a va tluangtlam si em ! I nau Liani  
lehkhā a nī !

**Zawta** : Aw aw aw ! Ropua ten nula lehkhā an  
tih khanglan teh ei le Liani chu damdawi

## DUAIA A DUAI.BIK LO

inah khan a awm reng tak a, a chhuak ta zu nia. Ropuia te mai mai, hlim taka awm tur rihlu hahā min siām hrep chu.

**Duaia :** Hmeichhe hming an hmuh khan nula leh-kha, emaw an ti a m ngei ang. I hlauh-thawn angin i thuruk engmah zawng an lo briatsak loh che kha.

**Zawta :** Min ban tihder lo se i hnenah pawh ka thuruk ka puang bik lo tur a ni a. Tul uk lovah ka thuruk ka hrih ta che a nih chu. Mi i zeppui loh pheh chuan ka mualpho tho tho mai.

**Duaia :** E, zeppui teh reng ang, hlauthawng miah suh.

**Zawta :** Ka ngen tak meuh che a nia aw, kan nu-in a briat hlauh chuan a paw dawn em mai.

**Duaia :** Hlauthawng duh suh ka tih chu, ka sawi puang miah lo vang.

**Zawta :** Aw, a thiam ve lo na na na chu a thiam dawiah kan lut a ni hrim mai maw? Lo chhar thiam ve ni, la chutiangin ka ngen ngawih ngawih bik awm si lo che a .. A nih, ka haw ang e, lo zep tlat ang che. (A tho va, a chhuak a)

**Duaia :** Zep tlat ang ka tih chu. (Zawta chhuak chu a lo lut leh a)

**Zawta :** Khawngahin lo zep tlat tak tak teh aw !

**Duaia :** Ni e a. (Zawta a chhuak a. Duaia nuh a za hle a) Ram thang zelah lehkha

## DUAIA A DUAI BIK LO

inthawn te hi kan uar tawlh tawlh a ni si  
a, chhiar thiam ve lo tan chuan thuruk  
pawh zuk awm thei dawn tak lo va le !  
A chhiar thiam leh ziak thiam zinga ka  
tel ve ta chu ka va inchiir lo mai mai em !  
(Tiri leh Thai an lo lut a)

**Thai** : In lo leng tha duh lo em alawm (a rawn  
ti lut lawng lawng a)

**Tiri** . Awihawm loh loh, i inchiuan vang mai  
mai a ni.

**Duaia** E, lo leng rawh, Thai Leng thu rawh.

**Tiri** Thai hreh chung chung ka rawn hruai  
lut a nih hi

**Thai** : Nia, in lo leng tha ve duh si lo va, lo len  
fo bik pawh a inthlahrunawm alawm.  
U Duaia phei chu vaw khat mah a lo la  
leng miah lo a nia.

**Duaia** . A, ka lo leng ngam lo alawm, a dika dik  
chuan Mahse tunah chuan len pawh kan  
lo leng ngam tawh mahna.

**Thai** Ngam lo han tih vel, i va inngaitlawm  
awm em em ve ! Lenna tlakah minngai  
lo a ni zawk lo maw ?

**Duaia** . Ni nang aw ! Ka'n inpuang ange Hman  
ni lawk atang khan ziak leh chhiar hi ka  
thiam ve chauh va, chuvangin lo leng  
ngam chi ni nghal lo i le.

**Tiri** : Nia, i lo len hmasak ber tum phei kha  
chuan i timualpho nasa teuh teh asin.  
Amaherawhchu, u Duaia chu a rilru a pe  
peih baw a, tunah chuan a thiam pang-  
ngai ang mai a ni tawh asin.

**Thai** : A lo ni maw ? Thiam turah ka lo ngai  
ngawt che asin. Mahse, chu, rei lo teah

## DUAIA A DUAI BIK LO

i thiam mai si a, i zir zel chuan keini ai  
aiin i la thiam dawn chu.

**Duaia** : Em em a ! Nangni sikula inzir chho te  
zawng tluk ngahna in awm lo vang.

**Thai** : A ni bik ngawt lo fasin, mahni pawhin  
inzir chhoh theih deuh a nia. America  
President hmingthang Abraham Lincoln-a  
pawh kha sikul pawh lut mumal lova  
mahnia inzir chho chawp ve mai mai a  
ni an ti asin.

**Tiri** : Kei pawh chutianga an sawi chu ka hre  
tawh.

**Duaia** : E, chuti chu ka phur lehzual sawt mai !  
President em nih phah ve lo mah ila, a  
thlawn chuan kan zir bik nang !

**Thai** : Thlawn lo tawp ang, inzirna reng reng a  
thlawn a awm lo va nia.

**Duaia** : Lehkhabu chhiar turte hi ka hmu thei  
ang chu maw.

**Thai** : Kei pawhin ka nei nual asin, i hawb dawn  
nia.

**Tiri** : Chu zawng u Duai, Thai te ina len i ba  
a nih chu.

**Thai** : Nia ti rawh. A, hawh u, tunah lo leng  
nghe nghe teh u, in himan lawm ni ?

**Tiri** : Hman dawn lawm ni ?

**Duaia** : Leng tak ang hmiang.

**Tiri** : Tunah chuan u Duaia pawh a duai ta bik  
lo ve ! (An chhuak a)

X—X—X

Liensailova  
6.9.1988

# KRISMAS DRAMA

*(December 5, 1986-a Tourists' Week  
hawonna inkhawm puala buatsaih,  
Mission Vengthlang Branch K.T.D.  
in Vanapa Hall-ah an chhuah)*

A chhunga mite

Josefa

Mari

Josefa nu

Josefa pa

Khualbuk neitu

A nupui

Heroda

Upa

Lehkha ziaktu

Mifingte

Berampute

Angel & Mikhual

Zaipawl

A changtute

H C. Thanthuama

Lalsangpui

Khawvelthangi

C Darrivunga

Israela

Lahlupui

Lalzuahlana

Lalthangvunga Sailo

C Vanlalsama

Zodinhana, R Eastera

H Lalnmangaihzuila

Lalmuankima,

F Lalrochung,

Chawngthanzaiva

Lalhriattira

Rozama Chawngthu

C Lalhminghana

leh a thiante





## *Krismas Drama*

(Josefa'n thingin eng emaw a lo siam m êk a. Josefa nu a lo lût a.)

**Josefa nu** . Josef, i pa a awm lo a ni maw ? Lo awm ve se, ka thil va hriat hi han bre ve nghal se à tha tur.

**Josefa** : Ka nu, eng thil nge i va hriat a ? Jerusa-lem lam chanchin em ni ?

**Josefa nu** : Thil duhawm lo tak mai, he Nazareth khaw pumpua mi vanduai bera chantirtu che thil duhawm lo ka va hria a ni.

**Josefa** : (A meng phawk a) Ka nu, Mari chung-chang em ni ? Sawi vat teh.

**Josefa nu** . Aw, Mari chungchang ni e.

**Josefa** : Engati nge ? A dam lo nge, a tlusual nge, eng nge ? A chungah eng nge lo thleng ? Han sawi teh, thuann

**Josefa nu** . Chutiang lam chu ni lo ve, Josef, Mari chuan nau a pai a ni.

**Josefa** : (A phu dawrh a, a thova mak ti takin) Nau a pai a ? Marin nau a pai maw ? Ka awih lo, nupa ang pawhin kan la khawsa dun hlei nem ! A ni thei lo vang !

**Josefa nu** : Chu tak chu alawm mak chu ! Amah lah

## KRISMAS DRAMA

chuan i fa a nih lohzia a zep hek lo. Thlarau Thianghlím laka mi a ni e zuk ti a !  
Tun hmain Thlarau Thianghlím laka nau  
pai kan la bre ngai si lo A rilru buai  
tawngvai mai mai ni tur a ni.

**Josefa :** Mari, a hmel that ang bawka nungchang  
mawi leh thilung thianghlím chuan chuti  
mai chuan min rinawm lohsan dawn em  
ni ? *Ka awih miah lo, ka nu, min fiam  
mai mai a ni lo maw ?*

**Josefa nu :** Fiam awzawng lo ve, Josef. Amah Mari  
ngei pawh ka hmu a, a rai tih chu hai  
rual a ni hlei nem. I fa a nih si loh  
chuan Mari chuan a rinawm lohsan che a  
ni mai lawm ni ?

**Josefa :** A rai a nih pawhin ka fa chu a pai hauh  
si lo vang le. A va mak em ! Min  
hmuaktu hlímna kâwl êng chu mitvai ang-  
in a thâmrá ta zuk mia le !

**Josefa nu :** Josef, ka fapa, i chungá thil lo thleng  
hi pawh ka ti ngawt mai Chhel takín  
tuar ang che. Mari chan tur pawh a aw-  
awm bik love, urea ngaih a ni dawn  
si a.

**Josefa :** E, Mari chungah chuan engmah a thleng  
tur a ni lo. Kan inhualna hi a rukín kan  
sût ang a, mualpho lovin kan siam tur a  
ni.

**Josefa nu :** A áthlak mai mai e, a rinawm loh man  
chu hmu ang hmiang



## KRISMAS DRAMA

**Josefa** : Ka nu, ni lo ve. Hum dan kan ngahtuah  
zaw k tur a ni Engpawh ni se, ka pa  
kan hrilh ve phawt ang chu.

**Josefa nu** : Ni e, i pain thil awm dan hre ve thuai  
se a tha ang. Ka va zawng ange (Jo-  
sefa nu a chhuak a. Josefa chu lungngai  
hmel takin a vei vel ruai a. A thil siam  
chu a han chûl vel a)

**Josefa** : Hengte hi Mari tana ngunthlûk taka ka  
siam a ni a, a thlâwnin a ni maw ka lo  
siam le (A thu a, a indawm kun a, a  
bawksawp titih ta hial a. Pindan chu a  
lo êng ta pup a, Angel a lo lang a)

**Angel** : Josef, Davida fapa, i nupui hual Mari chu  
neih tim sub A fa pai chu Thlarau  
Thianghlîm laka mi a ni asin Mari  
chuan fapa a bring ang a, a hmingah  
ISUA isa dawn nia. Pathian fapa, khaw-  
vel chhandamtu tur a ni e (Angel chu  
a kal bo leh ta a Josefa chu a lo harh  
a, mak ti takin a hawi vel a)

**Josefa** : Uai, a tak tak nge ka mumang? Ka lo  
muhil pek em maw ni le ? Angel kha  
chiang deubin ka hmu si a. A thusawi  
pawh Mari nau pai chu Thlarau Thiang-  
hlîm laka mi a ni a rawn ti chiah mai a  
ni a A, Mari sawi chu a dik tih unhlelh  
rual a ni ta lo ve (A thusawi tawp lam  
hre hmanin Josefa pa a lo lut a)

**Josefa pa** : Josef, Mari chungchang a ni maw i  
chham mawlh mawlh ? I nuin thil awm-

## KRISMAS DRAMA

dan min hrilh a, ka lo kal a ni. Pawi ka ti ngawt mai, mahse mipa i ni a, chhel takin awm ang che.

**Josefa :** Ka pa, buaina tur engmah a lo awm hlei nem. Tun lawk khan Angel a rawn iolar a. Mari nau pai chu Thlarau Thiang-blim laka mi a nihzia a rawn nemnghet asin. Chu mai pawh a ni lo, a nau pai chu Khawvel Chhandamtu tur a nih avangin a hmingah Isua sak tur a nih thu min hrilh nghe nghe a.

Ka pa, Mari nena kan inkarah harsatna engmah a awm lo, remchang hmasa berah kan innerhna i tifel ang aw. (Josefa pa chuan mak ti awm takin ngawi rengin a fapa chu a en tlawk tlawk a. A inher a, a chhuak ta daih a)

Uai, ka pa chu a thin a rim em ni, a chhuah tak daih chu le. Ka va um zui teh ang. (A bungrua a khawm sawk sawk a) Ka pa, lo ding teh (a ti chhuak lauh lauh va)

\* \* \*

## KRISMAS DRAMA

- (Tuithawl leh no kengin Mari a lo lut a)
- Mari** : Josef, tuisik hi va in la, chawh hahdam rih ta che, i thawkkim lutuk dah ang e (Josefa a lo lut a A rawn inbengfai thak thak a)
- Josefa** Mari, chhungkaw pa nih ka zir mek lai hian min dait sual palu hlahh chuan i la inchiu ngei ang
- Mari** Pa nih i thin dawn khawp e I pa duh-awm tak ka hunsak dawn che nia (Tui a thlitsak a)
- Josefa** (Tui no dawn chingin) Hei nau kan nei tep chu a ni ta mai a Keini nupa enkawlna hnuata Fathian Fapa meuh a han sei hian tur chu a mak teh e A enkawl dan piwh kan thiam dawn em maw ni ? (Tui chu a in a)
- Mari** : Keini tehlul chuan thiam lah lo ve, Mahse Pathianin a enkawlang chu (Tui kathlit leh ang che aw ? (Thlit belh tumin a tin tuah a)
- Josefa** A tawh e, ka lawm e Ni e, i sawi dik khawp mai, Fathianin kan chhungkuan min enkawlin min hruai ang chu (Pawn lamah au ri a lo awm a)
- Ngawi teh, chu, Rom Sipat anrawl a va ang em ! Thupuan tui an nei a ni ang, i va ngaithla teh ang (An pahnih chuan kawng-ka bulah an va ding a)
- Aw (pawna ri angin)** Mi tin hriat atan leh zawm atan hei hi Kaisara thupek a ni Ram awp

## KRISMAS DRAMA

chhunga mi zawng zawng hming ziaak  
turin mahni thlahtute khaw lamah kal  
theuh tur a ni a, tumah muangchang lova  
he thupek hi zawm vek tur a ni. (An  
lo lut leh a)

**Mari** : Hming ziaak tur a ti a ni maw ? Mahni  
thlahtute khuua kal tur a nih chuan khaw  
lam pan ve tur nge kan nih le ?

**Josefa** : Keini Davida thlahte chuan Bethlehem kan  
pan tur a nih dawn chu.

**Mari** : A hla hle mai a !

**Josefa** : Hla deuh mai maw le ! I nau neih a  
hnai tawh si a, han zin thei tur pawh i  
ni lo vang a !

**Mari** : A tul miao zawngin theih loh chi pawh  
ni hek lo le ! A, Pathian remruatah  
i ngai zel teh ang.

**Josefa** : Ni e, keini zawngin Pathiana inngah hi  
zir phawt mai ila a nih awm hi Kan  
mamawh turte han dap khawm ila, chhuak  
thuai ila a tha ang.

**Mari** : Josef, ka buaipuiawm deuh ngei ang a,  
min brethiam a ni ang chu.

**Josefa** : (Mari hnung lam atangin a kawngah a  
kuah a) Mari, i buaipuiawm zawh poh  
leh ka tan chuan a lawmawm ting mai  
ang chu, pasal i thlan fuh leh fuh loh  
fiabna remchang tak a ni mahna. Kal  
rawh, i inbuatsaih tan nghal nghe nghe  
teh ang (An chhuak a)

\*\*\*

## KRISMAS DRAMA

(Khualbuk neituin thing phek hlai vak lo a rawn keng lut i Thing phekah chuan eng emaw a zlak malh malh a A nupui in a rawn fin a

**Khualbuk neitu** Bethlehem khuaah hian kan khualbuk aia lun a awn haoh lo vang le Cbhiar pui zet chu kan hlawkpui hie a ni

**A nupui** Ka aw hiat kha ka bengah a cham reng mai ka ti "Lo nghak reng rawh u" tih mai kha a ni a, a awnzia lah ka hre hek lo

**Khualbuk neitu** : I sawi teivet a, a awnzia hre mang si lo Theihngihl la anih chu

**A nupui** Ka theihngihl thei lo a ni A khat tawh hian ka bengah a rawn i thar leh thin Ka rin dan deuh chuan kan beisei Messia hi lo nghak tura min brilha a ni mai awm mang e, te ka ti a

**Khualbuk neitu** I ngailidan âthlâk tak hi chu ka va ning tak em ? Keini Khualbukah teh-lul hian Messia chu a rawn ninghat lul lo vang A tana pondon min zuahtir pawh hi âthlâk mai mai a ni

**A nupui** Messia chu i lo kal teptawh nun an sawi si a, a lo thlen blaah chuan a tihzia dawn em asin

**Khualbuk neitu** Messia chu lo kal pawh ni se Bethlehem thinglang khaw te tak te hi rawn panin i ring em ni ? Jerusalem khawpui in ropui tak tak khi asin a luah ang ni.

## KRISMAS DRAMA

**A nupui :** Zawlnetin, Messia chu Bethlehem khuaah  
a piang dawn a ti e, an ti si alawm.

**Khualbuk neitu** An ti tih mai marah i innghat a,  
pindan te kan zuah a, pawisa tam tak kan  
hloh phah zawk a ni Kan pindan zuah  
hi a lo kal leh hmasa ber hnenah lo pe  
ila kan tifuh zawk ang

**A nupui :** Em maw ni dawn tak le ? Mi kan lo  
hnar phah nual tawh chu a ni tak a

**Khualbuk neitu** A atthlak ka ti ta ngawt mai A  
man pawh san deuh tawh mah ila an duh  
tho awm si.

**A nupui :** A nih leh, saw, mi pakhat a lo kal a, kan  
pe mai dawn em ni ?

**Khualbuk neitu** Pe ang. A man pawh a let chhiar  
ila, mi hausa tak a nih hmel saw.  
(Mikhual pakhat a lo kal a)

**Mikhual :** Thlenna tur ka mamawh a, pindan ruak  
in la nei em ?

**Khualbuk neitu :** Aw, nei e Kan pindan tha ber  
a la ruak a. A man erawh chu a tam  
deuh ang.

**Mikhual :** A tihzia hlawh chu, a man chu in chhiar  
zat apiang ka pe ang che u. Min han  
kawhhmuh nghal ta che u.

**Khualbuk neitu :** Ka pu, bungruate i nei lo vem ni ?

**Mikhual :** Nei tehlul ang chu le Nakinah chhiiah-  
blawhin an la rawn thiar lut mai ang.  
Pindan chu min kawhhmuh phawt teh u.

## KRISMAS DRAMA

(An vaun an chhuak a. Nakinah chuan Khualbuk neitu chu a lo lut leh a)

**Khualbuk neitu** Ka khualbuk a khat ta Tunah chuan hei hi ka tar thei tawh ang. (Thung-phaka a thil ziah chu a han chhiar ri a) "Hmun a awm tawh lo" He laiah hian ka tar ang a, tuman min tibuai tawh lo vang (A tar mek lain Josefa a lo lut a, Mari erawh chu a lang thei chinah a ding a)

**Josefa** Ka pu, I khualbukah hmun a la awm em maw chu ?

**Khualbuk neitu :** Awm tawh lo, hei, hriattirna pawh ka tar mek ni

**Josefa** Kan lo tlar deuh a ni maw ? Hmun a awm tawh miah lo tak tak maw ?

**Khualbuk neitu** Awm tawh miah lo, kal mi teh, hmun dang zawng tawh A nih loh leh pawnah riak mai rawh

**Josefa :** (Mari lam hawin) Ka nupui nen sawn kan ni a, a ni lah saw a nau hriin a hun tep si a, hmun dang pan thei pawh kan ni tawh lo asin maw le Engtin kan ti dawn ni ang maw ? (Beidawng takin a kal kiang a)

**Khualbuk neitu :** Pawnah riak mai rawh u. (A hawisan a).

**Mari :** Lo nghak reng tura hriih a ni si a A nghak chhuak zo ta lo a ni maw ? (Khualbuk neitu chu a phu zawk a Josefa leh Mari awmna lam a hawin ghal a. Josefa leh Mari pawh an phu ve deuh zawk a)

## KRISMAS DRAMA

**Mari** : Ka thu sawi chu, tum lawkna pawh ka nei miah lo. A lo ri chhuak ve phawng mai nia.

**Josefa** : A mak hle mai ! (Hmroh mawh takin Khualbuk neitu chuan an lam a rawn pan a)

**Khualbuk neitu** (Mangang hmel takin) Ka brethiam ta, ka hrethiam ta ! A va pawh tak em ! Hmun awl ka nei tawh si lo Engati kher kher nge in tana hmun kan zuah chu mi dang ka lo pek hman le ? A pawh lutuk !

**Josefa** : I hre sual a ni lo maw ka pu ? Keini chuan hmun kan hauh lawk hlei nem.

**Khualbuk neitu** Ni lo, ni lo ! 'Min briattirna aw chu ngai nepin ka lo hnawli a, sum ka duh lutuk avangin himna dik chu ka chan ta. Pawh ka va ti tak em !

**Josefa** : Ka pu, engpawh ni sela, hei min hmuh angin ka nupui hian mut hahdamna hmun a mamawh em em tawh mai a In chhungah hmun a awm lo a nih pawhin hmun remchang dang min dappui thuai thuai thei la kan lawm ngawt ang

**Khualbuk neitu** : Ni, ni e, chu tal chu ka ti tur a ni. (A ngaihtuah vung vung a) A, kan ran dahnaah khuan inngat phawt mai teh u, kal rawh u, min rawn zui rawh u, kahruai ang che u. (An inzui chhuak a)

\* \* \*



## KRISMAS DRAMA

(Berampu palı an lo lut a)

**Berampu I :** Messia hı a lo kal tep nin an sawı a, keini Berampu tlawm tak takte hian a zar kan zo ve ang em maw chu le ? (A ding a. Mi dang pawh chu an ding hlawm a)

**Berampu II :** Kei chu Messia lo kal tur hı ka nghak-hlel viaut tak nain, keini mi huathnungho hian a zar kan zo pha ve ngutin ka ring lo ka ti

**Berampu III** A hmel pawh kan hnuu pha lo vang le

**Berampu IV :** Kan Beram venna hmuna a lo kal a nih ngawt loh chuan a hmel hmuh tih kan nei nang !

**Berampu I** Ha, ha, i ti duh e Keini beram venna hmunahte zawng a lo kal hlei lovang e.

**Berampu II** A hmel tal chu kan la hmu ve ang chu

**Berampu III** A hmel chu han hmu ve thei hram ıla aw !

**Berampu IV** Ngawı teh u, nichin deuh atang khan sava hram leh nungcha thawm a ich duak mai ka ti !

**Berampu I** A niawm tak asin, in beng han chhi mah teh u

**Berampu II** A mak hle mai ! Saker emaw Savawm emaw a hnai a ni ngei ang.

**Berampu III :** I inralring deuh teh ang u (An tiang lekın an inralring a. Nakinah chuan thlipui tleh ri angin a lo thum hum hum

## KRISMAS DRAMA

a, thli erawh chu a thaw hauh si lo. An  
meng phawk a)

**Berampu IV :** Chu eng thawm nge ? Thlipui em ni ?

**Berampu I :** Lirngching thawm em ni zawk ? (An  
vel chu a lo êng ta pup a, "Eng nge ni  
ta, eng nge ni ta ?" tia te chung chungin  
an tlu rawk rawk a. Angel a lo lang a)

**Angel :** Hlau suh ula, ngai rawh u. Mi tin tana  
Chanchin Tha lawmawm em em ka rawn  
thlen che u a ni Vawunah khan in tan  
Davida khuaah Chhandamtu a piang ta,  
Lalpa Krista chu. Nausen, puana tuam,  
ran chaw pekna thlenga mu in va hmuh  
chuan Ani chu a ni tih hria ang che u.

(Angel dang tam tak awin : "Chungnung  
berah khian Pathian ropui takin awm se  
la, Leiah hian a lawm mihringte zingah  
rem leng rawh se" Angel hovin hla an  
sak lai chuan hlau hmel pu lovin hlim  
takin an ngaithla a. Angel an kal bo va,  
Berampute chu an tho va)

**Berampu II :** A va ropui em !

**Berampu III :** Messia a piang ta, Halleluia !

**Berampu IV :** A en turin i kal nghal ang u.

**Mi dang :** Ni e, i kal thuai thuai ang u.

(A chhuak a).

(Ran chaw pekna thleng kengin Josefa a  
lo lut a. Chhuatah a thil ken chu a  
hung a)

## KRISMAS DRAMA

**Josefa** : Mari, naute chu hetah hian va mut ta che, a eng nuam deuh ang e (Nausen Isua pawmin Mari a lo lut a)

**Mari** : A mutna tawh lek hetiang a lo awm rem-chang chu a tihzia mang e (Dimtein a mut a) Muhil si:ai si:ai ang che aw, mamte.

**Josefa** : Pawnah thawm a awmin ka hria, lo luh tum an awm a ni ang, ka va en ang e (A chhuak dawn a, kawngkaah berampu-te nen an intawh a) Lo lut rawh u, eng nge in duh le ? (Berampu an lo lut a)

**Berampu I** : Ka pu, nau piang hlim kan zawng a ni.

**Berampu II** : Ni e, kan beram kalsanin kan lo tlan a nih hi.

**Josefa** : Kan nautê saw a nuin nichin lawka a hrin a ni a, eng atan nge intih tak le ?

**Berampu III** : Khawiah nge nautê chu a awm ?

**Josefa** : Kha laia a nu bula ran chaw pekna thlengah khan a muhil mek a ni.

**Berampu IV** : Ran chaw pekna thlengah maw ?  
Angel sawi ang chiah (Thawm dim tak-in an pan hnai a)

**Berampu I** : Hei ngei hi Angelin a sawi, nausen, puana tuam, ran chaw pekna thlenga mu chu a nih hi

**Berampu II** : Kan beisei Messia ngei kha a lo piang ta a ni ngei ang.

**Berampu III** : A pianna a va tlawm si em !

## KRISMAS DRAMA

**Berampu IV :** Mahse a hmel khu hañ en teh, Lei leh Van Lal hmel a ni asin Hawh u, a hmaah i thingthi ang u. (Thingthiin chibai an buk a)

**Berampu I :** (A tho va) Angel sawi ang chiaba kan hmu chu a va lawmawm em ! Tunah chuan hlim takin kan kir thei tawh ang Lalpa chu fakin awm rawh se ! (A thian-te pawh chu an tho va. "Lalpa chu fakin awm rawh se" an ti thar thar a, an chhuak ta a)

**Mari :** (Naute chu a pawm a) Mamte, i nu leh pa hi eng nge maw kan nih a, keini ber kherin Khawvel Chhandamtur chaw lian tur chea duhsakna kan dawn le ? Josef, Lalpa hnenah lawmthu i sawi leh ang hmiang.

**Josefa :** Ni e, Mari, lawmthu sawi mawlh mawlh tur kan ni. Kal rawh, saw lai hmun fian-rial deuhah sawn lawmthu sawn i va tawngtai teh ang (Ran chaw pekna thleng a dah sawn a, an chhuak a)

\*\*\*

Heroda leh a Upa pakhat an rawn inzui lut a.

**Heroda :** (Vin ang reng takin) I thusawi chu engtin maw ni a ? Khawi lam miin maw Juda-te lat chu rawn zawng ?

## KRISMAS DRAMA

- Upa** : Lalber, anmahni chu pathum an ni a khawchhak lam atanga lo kal an ni
- Heroda** : Engtin nge an ti e i tih kha ? Han sawi nawn leh teh
- Upa** : Chung Khawchhak mifingte chuan maw ?
- Heroda** : (Vin lehzuahin) Ni ang chu, tu dang nge ni se i tih ?
- Upa** : "Khawiah nge Judate Lal lo piang chu ? Khawchhak lamah a Arsi kan hmu a, amah chibai buk turin kan lo kal a ni," an ti a ni awm e
- Heroda** : Kei Heroda Ropua hi ka lal lain chutin lal dang an piang a maw ? (Upa kawr awmah a tham a) A nih leh engati nge nangnin engmah min hrih si loh ?
- Upa** : Lalber, engmah hriat kan la nei lo a ni.
- Heroda** : Lak tlak loh lutuk ! Bengchhi ta che u. Upa dang te, Lekhaziaktu te, Puithiam Lalte han ko khawm vat vat teh
- Upa** : Aw le, Lalber. (A chhuak a Mi pali panga vel an lo lut a)
- Heroda** : In hriat chu zep lovin sawi thui thui rawh u Lal thar lo piang a awm reng em ni ? Tu nge hria ? Sawi vat teh u,
- Mi dang** : A awm kan hre hauh lo.
- Heroda** : Khawchhak mifingin an rawn zawng in ti si a, engmah in hre lo tak zet maw ? In zep chuan in chak lo hle ang.
- Lekhaziaktu** : Lalber, lo ngathla teh. Heta hi beti hian Zawinei thusawi a inziak a.

## KRISMAS DRAMA

(A lehkhabu zial ken chu a han phelh a)  
"Nang Bethlehem, Judai rama mi, Judai  
khawpuite zingah i tê ber tawp lo ! I  
chhung ațangin awptu a lo chhuak dawn  
si a, ka mi Israelte vengtu tur chu," tiin.

**Midang :** Bethlehem khuaah a nih chu (An ti nak  
nak a)

**Heroda :** Hm, a dik ang. Bethlehemah tuemaw a  
piang a ni ngei ang. A tawk e, kal ula,  
mifingte chu betah han luhtir ang che u.  
Hmanhmawh rawh u. (An chhuahsan dial  
a. Heroda chu a ingaihtuah vung vung  
a. Mifingte pathum an lo lut a, Heroda  
hmaah an han kun rual a. Heroda chuan  
dam duaia) Nangni hi in ni maw khaw-  
chhak ațanga mifing lo kalte chu ?

**Mifingte :** Aw ni e, Lalber.

**Heroda :** Judate lal lo piang chibai buk tura lo  
kal maw in nih ?

**Mifingte :** Ni e, Lalber.

**Heroda :** Engvanga Jerusalem rawn pan nge in nıha ?

**Mifing I :** Hman deuhah khan khaw chhak lamah  
a arsi kan hmu a, chu arsi hruaina chu  
kan rawn zui zel a ni.

**Mifing II :** Jerusalemah hian a ni tawh mai awm  
mang e tiin kan han zawt vel a, min hrilh  
thei kan la hmu rih lo va.

**Heroda :** A ni tak maw ? A ța e. Jerusalemah ni  
lovin Bethlehem khuaah khuan lal thar chu  
a piang a ni ang e. Kal ula, chibai chu

## KRISMAS DRAMA

zuk bûk tawh u. Dilchhut takin a chan-  
chin han zawt chiang ula, in haw pahin  
min han brilh leh ang che u. Kei pawhin  
chibai buk ve ka duh a ni.

**Mifingtc :** Aw le, Lalber. (Kûna chibai an bûk leh  
hnuin an chhuak ta a)

**Heroda :** (Kuttum lek chungin) Lal thar a piang tak  
tak a nih ngat chuan rei a va dam dawn  
hlel lo em ! Ka that ang, ka ti borai ngei  
ngei dawn ! (A chhuak a)

\* \* \*

(Nau pawmin Mari a lo lut a. Pawn lam  
a thlir vang vang a)

**Mari :** Josef, Josef, lo kal teh. En teh, sawng  
saw khaw lam mite nge ni ngai ? (Josefa  
a lo lut a. Mari hawina lam chu a han  
en ve a)

**Josefa :** E, ka la hmu ngai bik hauh lo ka ti Ram  
dang mi ni awm tak an ni.

**Mari :** An incheina chu a danglam mang e, lal  
ni mai awm hmel te pawh an puin ka  
hria.

**Josefa :** Ngaw teh, kan lam a ni an rawn pan ni.  
Lo thu rawh khai, ka lo chhawn ang e.

**Mari :** Aw le. (A thu a)

**Josefa :** (Pawn lama mi bia in) Lo lut rawh u khai,  
eng nge in duh le ?

## KRISMAS DRAMA

**Mifing I :** Arsi eng zuiin khawchhak, lam hla tak a<sup>angin</sup> kan lo kala, Chu arsi eng chuan in inah hian minrawn hruai lut a ni.

**Mifing II :** Lal thar lo piang chibai buk tura lo kal kan ni e.

**Mifing III :** Hnial rual lohvin he laia a nuin a pawm hi Lal thar lo piang chu a ni ngei mai :  
(Mari te nufa thu chu a pan a, an hmaah a thingthi a, thilpek a hian a. Josefa pawh Mari bulah a vading a) Aw, nang Lal ropui ber, i lalzia entir nan he rangkachak hi ka pe a che. (A tho va, a chhuak a)

**Mifing II :** (A thianpa tih anga ti vein) Arsite meuh palaia hmang theitu chu Lei leh Van Lal i nihzia a lang a ni. Chuvangin Beraw hian chibai ka buk a che. (A thova, a chhuak a)

**Mifing III :** (A thiante tih ang bawka tiin) Kei zawng-in mitthi ruang sawngbawlna murra hi ka lo hlan lawk tlat teh ang che. I pian ni ang bawkin i thih ni a ropui dawn a, khawvel a nghawr nghing dawn si a. (A tho va, a chhuak a. Josefa leh Mari chuan an thlir zui vawng vawng a)

\* \* \*



## KRISMAS DRAMA

(Duh zawk chuan Isua piang en tura berampute an kal hnu hian Heroda in chbunga mifingte lo luh thu hian chhunzawmin, a hnuaia mi ang hian a tawp khar theib a ni.)

Ran chaw pekna thleng kengin Josefa a lo lut a. A hnungah Marin nausen Isua a rawn pawm lut a Josefa chuan ran chaw pekna thleng chu chhuatah a hung a. Marin Isua a mut a A bulah an ding dun a

**Hla** . Chumi zan reh takah chuan (Chang tawp na tel lovin muang fan raihin.)

Berampute an lo lut a Muangchanga lo kalin naute mu lai chu an han en hmasa a. Chumi zawhah hlim hmel takin bawkhupin chibai an buk a. An chhuak leh ta a.

**Hla** . Khawchhak lal pathumte kan ni (Chang tawp ber tel lovin)

Hla chang khatna sak chhungin Marin ran chaw pekna thlenga mu nausen Isua chu a pawm a, Josefa'n ran chaw pekna thleng hma lamah thutna a rawn hung a. An thu dun a

Hla chang hnihna sak chhungin mifingte zinga pakhat Melchiora muangchangin a lo lut a, puithu taka chibai bukin thilpek (Rangkachak) a hlan a, a chhuak a

## KRISMAS DRAMA

Hla chang thumna sak chhungin Caspara  
a lo lut a, a hma mi tih dan anga tiin  
thilpek (Beraw) a hlan a, a chhuak a.

Hla chang lina sak chhungin Belthasara  
a lo lut ve leh a. Mi dang tih anga tiin  
thilpek (Murra) a hlan a, a chhuak a.

**Hla** : Chumi zan reh tak chang tawp ber "Kei-  
ni pawh amah lawmin....." tho tak leh  
uar takin,



# ***TLAI NGAI LO PATHIAN***

(State Level Drama Competition, 1985 puala buatsaih,  
Mission Vengthlang Branch KTP-in May 30, 1985-ah  
Vanapa Hall-ah chhuahin lawmman pakhatna an la)

## **A chhunga mite**

Mawii  
Liana  
Mawii nu  
Mawii pa  
Liana nu  
Taia  
Rovi  
Hminga  
Bela  
Palante

## **A changtute**

Lalnuntluangi  
Liansailova  
Lalsangpuu  
C.H. Thangkhuma  
Lalrindiki  
R. Eastera  
B. Vanlalruati  
H.C. Thanthuama  
Israela  
C. Laldina & K. Roseia





## LAN 1

Mawii te thutna pindan tukverh bulah  
Liana a lo ding a, pawn lam a thir a.  
Mawii a lo lut a. Tray-in thingpui no  
hnh a rawn chaw lut a

**Mawii :** U Lian, hawh le, thingpui in phawt ang.  
A hmeh phe chu a awm ih lo, Taja a  
lo la haw si lova (Thingpui chu dawh-  
kanah a dah a Liana chu a lo haw a,  
thutthlengah a rawn thu a)

**Liana** A hmeh a ngai hlei nem Engtin nge  
inneih kawr chu thui rilruk tak ?

**Mawii** (Liana bulah a thu a) Ka hre lo Ka nu-  
in puanchei bih rawh min ti a, mahse  
kawr fual hak ka duh zawk ang reng  
bawk si a, a ngaihna tak pawh ka hre lo.  
(Thingpui an in pah zel a)

**Liana** Kei chu puanchei hi maw ka ti asin A  
Mizo nge nge alawm.

**Mawii :** A Mizo tih vel te zawng mipa pawh in  
inchei Mizo chuang hlei nem.

**Liana :** Mpa tan chuan inchei Mizo dan tur a  
awm hranpa vak lo bawk a ni. Kan in-  
chei dan bi a inang deuh thum a. Hmei-  
chhiaah chauh hian hnam inchei dan chu  
a lang a nih hi Mawh in phur hian viau  
a ni.

## TLAI NGAI LO PATHIAN

- Mawii** : Nih pheì chu a ni ang chu. Mahse tunlai hian kawrfual hi an uar em a, mi tih ang tih loh bik hi hrehawm ve deuh asin.
- Liana** : A nia lawm, tak taka, tunlai dan hi ngam hek lo 1. A reng reng thuah i duh ber i neihna ni a ni dawn miau va, i duh ang takin 1 inchei ang chu le.
- Mawii** : (Liana chu a chum taih a) Ngeiawm sub, a nghakhlel zawk i nih kha. (Ngawi reng-in thingpui an in a, Taia a lo lut a, hah awm fein a thaw hluam hluam a, a ipte atangan biscuit bawm khat a rawn phawrh a)
- Taia** : Iau ! U Mawite, thingpui in lo in hman elo ? Chhang in hmeh hman loh ka hlau va, ka rawn hmanhmawh teh lul nen. Kha, hmeh reng reng r'u.
- Mawii** : Taia, kan lo in zo hman tawh alawm, i lo thleng har em a ni.
- Liana** : I lo thleng hman teuh kher mai. Mahse a pawl lo ve.
- Taia** : Pathian tluk hi chu a va har ! Pathian chu a tlai ngai lo an ti asin maw le.
- Mawii** : E khai, Pathian i tluk te chuan i ropui lutuk ang asin. Thingpui chu va inthlit ve la, chhang pawh chu nangman va hmeh mai rawh. E, u Lian, thingpui ka thlit leh ang che, chhang hi i hmeh dawn nia.
- Liana** : Aih, a ngai lo. Chhang pawh ka chak hran lo.
- Mawii** : I ti tak tak em ni ?

# TLAI NGAI LO PATHIAN

**Liana** : Tí tak tak, tibuai duh sub. (Taia chu chhuah tumín a kal a, a dín leh rih a, a ípte atáingín lehkhá a phawrh a )

**Taia** : E, taka, u Mawite, u Liana nen hian ín inneidawn Hei ín inneihna lehkhá pawh Biak In bangah an lo tar a, ka rawn hawn asín

**Mawii** : Engtín a, Taia ? Biak Ina mí maw í pawhthlak ?

**Taia** : Ní ang chù, ín hmuh ve duh ka ring a.

**Liana** : Khai aw ! ! ! !

**Mawii** . I va han mawí thin tak em ! ! Va tar leh thuai thuai rawh, mí briat hmáin. Pawhthlak phal a ní hlei nem

**Taia** : A zahthlak ka lo tí mai asín Tu tar nge maw ní reng reng le ? (a bíh vung vung a) Sa chek e, sek sek

**Liana** : Secretary tihna a níh kha. Khawí maw, han la teh, keiman ka va tar tha ang e

**Taia** . An tar dan pawh í hre dawn em ní ?

**Mawii** . Engah nge maw a briat loh ang le ? Pe la a níh chu.

**Taia** : (Pek pahín) A níh leh kha tha deuhín va tar ang che Kan makpa tur í mí bawk a, che tan vat vat mai rawh le.

**Liana** : Ka va tar zawk ang e, ka rei lovang (a chhuak a)

**Taia** : Kei pawh thingpuí chu ka va ín teh ang U Mawite, ín duh ve loh chuan chhang hí ka eí zo vek mai dawn.

## TLAI NGAI LO PATHIAN

**Mawii :** Em em a, ei zo lovang. (Taia a chhuak a, Mawii nu a lo lut a)

**Mawii nu :** Mami, thuruk tha lo deuh mai ka va hria ka ti ! Nang i lo hre tawh em ?

**Mawii :** Eng thil maw, ka nu ?

**Mawii nu :** I la hre lo em ni ?

**Mawii :** Ka hriat leh hriat loh pawh ka hriat loh chu, han sawi teh. Ka nu, eng thil nge ?

**Mawii nu :** Tha lo deuh mai maw le (Mawii bulah a thu a)

**Mawii :** Tha lo deuh mai a ! ?

**Mawii nu :** Ni ang chu maw le Mami, engkim lah kan tifei tawh a, a pawi teh zawng a nih hi.

**Mawii :** Han sawi Chiang thuai thuai teh ka nu, kan innee chungchang a khawih em ni ?

**Mawii nu :** Khawih tehlu ang chu le, in thulh phah lo thei nang.

**Mawii :** Awi kei zawng a brehawm em mai ! Ka nu, thibna lam em ni ? Maw, min hrih thuai thuai teh.

**Mawii nu :** Thibna em chu ni lo ve, mahse thibna aini a khawih pawi zawk. Ih e, Liana roh hi maw le.

**Mawii :** U Liana maw ? Enga ti nge ?

**Mawii nu :** A, a lo tenawm roh em alawm. Sawn a lo thlak pek a nih chu.

**Mawii :** Sawn a ? Awi, ka awi lo, ka awi hlawl lo ! Tu lakah maw ?



TLAI NGAI LO PATHIAN

**Mawii nu** : I thiannu Rovi lakah sawn maw le,  
tenawm hlawmin

**Mawii** . A va mak dawn ngai ve ! U Liana hetiang-  
in a khawsa dawn em ni ?

**Mawii nu** : A mak a ni Liana chu ka rin ang  
reng a lo ni lo mai Sawn a thlak a hnu  
hmanah min bum a la tum leh zel em maw  
ni, a tenawm em mai.

**Mawii** : Ka nu, dawt chu a ni em lo maw ? Thu-  
dik a nih teh chuan nâ ka va ti dawn em !  
(a inhup a, a nuin a kuah a)

**Mawii nu** : Mam, dawt ni blaueh se a tha tur In-  
tipachang hram hram ang che In inner  
hman lo blaueh va, a tibzia zawk i nih hi

**Mawii** : Nichimah lah khan engmah a sawi si lova

**Mawii nu** : A lo kal a maw ?

**Mawii** : Kal e Tunah pawh a va chhuak zawk  
a, a lo kir leh tep tawh ang Ka lo zawt  
dawn em ni ang, ka nu ?

**Mawii nu** : Lo zawt ta che. Ngawi teh, chu chu  
a thawm a va ni awm ve, ka lo va inthia  
fihlim ang e. (a chhuak a, Liana a lo  
lut a)

**Liana** : Ka va tar leh ta e

**Mawii** : U Lian, ka rin ang i lo va ni lo em !

**Liana** : Chu, i rin aun ka lo thleng har em ni ?  
Min nghakhlel lutuk thin alawm maw le  
(Mawii bulah a thu a, Mawii a tawh  
sawn a)

## TLAI NGAI LO PATHIAN

- Mawii** : U Lian, ka fiamthu a ni lo. Ka rin ang i lo ni lo lutuk á, ka rilru a nâ a ni.
- Liana** : Eng thu nge maw i sawi tak le ?
- Mawii** : Haiderin zep lo mai teh. Min bum thei tawh chuang lovang.
- Liana** : Mawite, i thusawi awmzia ka hre hauh lo mai. Han sawi Chiang law law teh.
- Mawii** : I hriat sa pawh hrilh kher i ngai a ni maw ? Ka tan sawi nuam a nian i ring em ni ? I bialnu Rovin a hrilh nawn fo tawh ang che-chu
- Liana** : I bialnu Rovi a ! ? Ka va hre thiam lo ve aw !!
- Mawii** : Engati nge i hriat thiam loh ? Rovin i fa a pai mek a ni lawm ni ?
- Liana** : E he, deuh deuh emin le. Mawite, chutiang dawt Chiang lutuk chuan fiamthu pawhin min puh teh sub.
- Mawii** : Ka fiamthu hlei nem. Rovin i fa a pai tih chu a dik a ni lawm ni ?
- Liana** : Khawvelah chu aia dawt Chiang a awm lo vang. Engti tih chutiang tea min puh mai thei nge i nih ? Tu kâa i dawn nge ?
- Mawii** : Nichin lawk khan ka lo hria a ni. Chu 'dawt' i tia maw ?
- Liana** : Dawt ni Chiang e.
- Mawii** : I ti tak tak em ?
- Liana** : Ti tak tak e. Pathianin a hria alawm. I rilru tihrehawm duh sub. A reng reng

## TLAI NGAI LO PATHIAN

thuah Mawite, hei hi hria la ka duh a  
 Hei nang nen hian rei tawt tak kan lo  
 inkawp ta a I lakah hian vawt khat tē  
 mah ka la rinawm lo ngai lo Mipat  
 hmeichhiatna chungchangah ngat pheh hi  
 chuan Pathian duh zawng a ni lo tih ka  
 hriat avangin vawt khat mah ka la che-  
 sual lo asin Chuvangin i thu hriat kha  
 dawt chiang bal a ni tih ring ngam ang che.

**Mawii .** U Lian, kei pawh hetiang i tih duh ka  
 ring hauh hlei nem Mahse ka thu hriat  
 kha pawng awih loh ngawt theih ni hek  
 lo Engtizaa khatiang thu kha lo awm  
 thei mai nge ni ang le ?

**Liana** A mak ka ti ngawt mai. Rovi chu a lo  
 rai a nih pawhin kei min puhna chhan  
 tur a nei lo chiang hle si a, hriat sual  
 palh eng emaw a awm a ni ngei ang  
 Hre chiang turin ka va chhuak nghe nghe  
 teh ang I rilru lo tihrehawm tawh  
 miah suh aw (a tho va, chhuak turin  
 a kal a)

**Mawii** Thil awm dai mi rawn hriih leh thuai  
 ang che aw

**Liana** Ka lo kir leh thuai ang (a chhuak a,  
 Mawn nu leh pa an lo lut a)

**Mawii pa :** Manni, a pawt ngawt mai a ! Mahse  
 lak nat vak tur a ni ngai lo ve Mi dang  
 tha tak i hmu leh mai ang

**Mawii nu** Ni e, Liana aia tha an tam alawm.  
 Liana chu theihngihh hmak mai rawh.  
 (an thu a)

## TLAI NGAI LO PATHIAN

**Mawli :** Ka nu, kan innei dawn ta lo in tihna em ni ?

**Mawli pa :** Ni ang chu le. Engtin nge in inneih theih tawh ang ni ?

**Mawli nu :** Liana zawng han neih chi ni tawh lo chuan

**Mawli :** U Liana chuan dawt vek a ni a ti asin Amah pawhin mak a tih mah nak alai a.

**Mawli pa :** I va han â mai mai e aw ! Kha chen lo zep duh chuan a pha lovin i ring em ni ?

**Mawli nu :** I lo zawt ta a maw ?

**Mawli :** Zawt e. Dawt a nih chianzia a sawi alawm. Kei pawh dawt a nih ka ring duh tlat.

**Mawli pa :** A va âthlak tak em ! Rinhleih na-chang i hre lo lutuk a, a bum che a nih hi.

**Mawli :** U Liana hi chu hre chiang viauvvin ka inhria a, hetiang a tih duh ka ring lo

**Mawli pa :** Khai khai, i hre lo em mai Khawiah va hriat chian lêk loh tur. Inneih hman a inhriat chian tak tak theih ngai loh.

**Mawli nu :** Mami, thil awmdan atang bian ngaih ngaih pawh a tha lo ve a, han zawt ta mai che ila, Liana nen bian in lo lak-lawh ve hman em lo vang chu ti rawh ?

**Mawli :** Awi, ka nu, i tiang lo em mai, u Liana felzia in hre lo a ni. Hetiang ti duh mi a ni lo asin.

**Mawli nu :** Chu, in laklawh lo a nia maw ?

## TLAI NGAI LO PATHIAN

**Mawii :** Laklawh awzawng lo mai, laklawh ila Kohbran dan khatnaa inneih kan ngam nang

**Mawii nu :** Chu zawng a tihzia hlauh chu. Rilru a nuam sawt e

**Mawii pa :** Ni e, a vanneihthlak hlauh e Rovi nena an inkar thu erawh zawng ringhlel buai ting lo mai la a finthlak ber ang Kan thu briat a chiang viau a nia. Leh-kha tai pawh sut nghal ila a tha ang A, inneih sawmna pawh an lo peih hman khanglang ang tih a va hlauhawm ve. Khawngge, va tihfel vat vat a ngai a nih chu. Ka instam ang a, ka va chhuak ang e. (a chhuak ta a)

**Mawii :** Ka nu, hrehawm ka ti em mai ! (a nu mai chungah a bawh thlawp a, a tap ta hlawp hlawp a A nu chuan lainat takin a lo chûl a. Liana a lo lut a)

**Liana :** Ka nu Kim, i lo awm hlauh chu a tihzia e. Ka chungah thil thleng hi a ngaihna reng reng ka hre lo Engpawh ni se

**Mawii nu :** Liana, sawi tam a ngai lo I sual zep ruk a hun takah a inpuang a ni mai zawk alawm Keini chung hi min lo hmuat em a nih hi. Rovi nen chuan him takin awm ang che u. Keini chung zawngin kan thiam ang angin kan lo tuar nange

**Liana :** Ka nu Kim, in hre lo a ni. Rovi hian min puh theihna tur chhe tê pawh a nei lo, dawt vek a ni.

## TLAI NGAI LO PATHIAN

**Mawii nu :** Dawt i ti mai mai a ni. Chhan awm lovin a puh hlek lovang che. Tihah chuan zanah College in kal hova, in inkawm reng a, hun remchang a tam alawm. Kan lo a em a, ngai that loh nachang kan lo hre lo a ni.

**Liana :** E, ngai bel theih tur ting chuan thil a awm a nih chu. Engpawh ni sela Pathian-in engkim a hria a, thu dik chu a lo lang mai ang

**Mawii nu :** Thu dik chu hei a lo lang a, inneih kan thulh phah dawn ta a ni reng alawm I duh leh Rovi chu nei nghal la ti nia.

**Liana :** Aw ! In hre tak si lova. (Mawii pa a lo lut a)

**Mawii pa :** Liana kan inah eng nge i larawn tih fo ? Zah nachang i hre blaw na nge ? Min chhuahsan nghal la kan lawm khawp ang.

**Liana :** Ngawi teh, ka pa ..

**Mawii pa :** Engmah sawi a tul lo, thil a chiang taw a, thu kan titlu fel vek tawh. A ngena ka ngen lai che hian i chhuak dawn nge . . ?

**Liana :** A nih leh ka chhuak ang e. Mahse thu dik chu in la hre mai ang. (a chhuak tur chu kawngka bul atangin a lo leh-haw a) Mawite, lo beidawng mai suh aw. (Mawii chu a lo haw chhuak a, an inen vawng vawng a. Liana chu a chhuak a. Mawii chu a dawhkanah a baw a, a tap leh ta hlawp hlawp a)

## LAN 2

(Zan a ni a Liana te thutna pindanah,  
Liana nu a lo awm a Kawngkhar an  
rawn kik a)

**Liana nu** Lo lut rawh (pa pahnh an lo lut a)  
E, Remi pa te lah ni rengin, lo leng thu  
rawh u khai Duh in nei em ni ? In lo  
len ve khiah

**Palai I** Nei mai thei a ni Kan han thu phawt  
mai ang e (an thu a) I va mal em,  
khaw nge Liana hi ? A leng em ni ?

**Liana nu** Leng lo, a awm kha maw le In  
mamawh em ni ? Ka'n ko vang chu ?

**Palai I** A awm remchan chuan mamawh chu a  
ni mai ang chu

**Palai II .** Han ko la a tha ang e A tel lo chuan  
a sawho theih meuh lovang a

**Liana nu** . Mama, Liana (Liana a eih a) Hei kan  
mamawh che a nih awm hi, i lo kal zawk  
hman lawm ni ? (Hman e, ka lo kal e  
tin Lianan a rawn chhang a Liana a lo  
lut a)

**Liana** . E, teh tlat che u chuan, eng nge in duh  
tak le ?

**Palai I :** A, hei Rovin min rawn tir a ma In fa  
kan lo pai a ni awm a.

## TLAI NGAI LO PATHIAN

**Palai II :** Nia, min tirh ang pawhin kan lo kal hma thei ta lo a ni. Zanin erawh chu kan han tum lui deuh hram a.

**Liana** Rovi talh talh chu, zah nachang a hre lul lo a ni ang maw.

**Liana nu :** Khai, Mama, tawng sumkar deuh thin la.

**Palai I :** Mi tih danin sawn mante pawh han in-thing ve ila.

**Liana :** Sawn man te zawng ka pe lo Chiang kher ang chu. Rovi hian min puhna chhan tur a nei hauh lo ve.

**Liana nu :** A chuti tlat si a, engtin kan ti dawn ni maw ?

**Palai I :** A ni lo puh thu chu awm lem awm lo tak maw le. Inhnambhawih lo napui han puh rual chu a ni bik lovang a.

**Palai II :** Ni e, inkawm lo pawh in ni bik lova, nula leh tlangval inkawm ta chu han kal thui zauh tum pawh awm thei a ni ve alawm.

**Liana :** Khai khai, teuh lo mai. Chutiang a awm lohzia chu amah Rovi ngeun a hre Chiang khawp ang chu.

**Liana nu :** Mama hian Rovi hi yawi khat tê pawh ka ngai lo zuk ti teh mauh si a le.

**Liana :** A nia lawm, vawi khat lek pawh lo ngai ni ila min puh se ka ngai thiam, ngai lo pui inpuh luh tlat hi ka ngai thiam thei lo a ni. Rovi chu a rilru a buai a ni hial lo maw ?



TLAI NGAI LO PATHIAN

**Liana nu** : Mama, em em a che

**Palai I** : Uhm, a, engle khawle, rilru fimin thil  
ngaihtuah a tha ang e Ni danga sawiho  
lehah pawh kan khek rih zawk ang chu  
maw le. Amah Rovi pawh han bechiang  
leh ila, tin, Liana pawh ngun takin lo  
inngaihtuah la, patling taka thil tih hi a  
tha ber a nia

**Palai II** : Hei, makpa atan pawh kan it viau nghe  
nghe che asin, khaw dang hi min hawisan  
zel dawn nge ni ?

**Liana** : Sawi felah inngaih mai tur asin maw le.  
Rovi dawtah hian ka intulut dawn blek  
lova nia

**Palai I** : A ni love, ni dangah i sawiho leh ang  
u, kan lo kal leh ang e Hawh teh, i tin  
phawt mai teh ang

**Palai II** : Ni ang hmiang Kal rawh (an tho va)

**Palai I&II** : Mangtha u le

**Liana** : Mangtha u (Palate an chhuak a)

**Liana nu** : Kei zawng, Mama, dawtin i lo tang  
mai mai ang tih ka hlau mang e Rovi  
puhnaah che hian i fihlim tak meuh maw?

**Liana** : Ka nu, hlauh tur engmah a awm lo. Rovi  
lakah hian lo chesual ni ila zawng ka  
tang hauh lovang Mahse ni lo pui min  
puh erawh hi chu a tawp thlengin ka  
tang dawn

**Liana** : Rovi chuan tu sawn chu a pai ni ang  
maw ? A mak teh e.

## TLAI NGAI LO PATHIAN

**Liana** Hman deuhva an mikhual tlangva! kha a  
n̄h̄ ka ring. Mahse lo pubsak ngawt  
th̄eih a n̄ si lo va.

**Liana nu** : A n̄ roh tak ang ka t̄i. Chung te chu  
han pub hle hle se a th̄a tur. (Kawngka  
an rawn k̄ik a)

**Liana** : Lo lut rawh (Mawii a lo lut a) Uai !!!  
Mawitei a n̄ reng mai (a tho va, a va  
pan a) Engt̄iz̄aa lo kal nge i n̄ib a ?  
Hawh, lo thu rawh (an thu dun a)

**Mawii** : Zah pawh dawn lovin ka lo kal ringawt,  
th̄il pawimawh lutuk a awm, lo kal lo  
th̄ei ka n̄ lo

**Liana nu** : Mawite, min̄ biak duh tawh pawh kan  
ring lo asin le

**Mawii** : In t̄i duh e in lam tang ka n̄ alawm U  
Liana an puhna hi dawt a n̄ t̄ih ka bre  
chiang a, ka phatsan dawn hlei nem.

**Liana nu** . I va t̄i lawmawm em !!!

**Liana** : Mawite, i t̄i lawmawm lutuk, i inchi  
m̄ah lovang t̄ih ka t̄iam a che,

**Mawii** : Mahse e u Lian, engtin nge kan t̄ih ang?  
Ka pain min̄ t̄irh bo a tum a n̄ia.

**Liana** : T̄irh bo che a tum m̄aw !? Khawiah?  
Engtikah ?

**Mawii** : Delhi-a ka N̄i te hnenah, naktuka kal  
turin ticket pawh a lei vek tawh.

**Liana** : Chuvangin a n̄ maw i lo kal ? Engtin  
nge kan t̄ih ang ?

# TLAI NGAI LO PATHIAN

- Liana nu**     A    va zia   lo   ve   le   !!   Ngawi   teh   u,  
thingpui   ka   va   lum   ang   e   aw   (An   chhang  
lem   lo   va,   a   chhuak   a)
- Mawii**     Ka   hre   bik   lo   Awi,   U   Lian,   i   tlan   dun  
mai   ang
- Liana**     Tlan   dun   em   chu   a   tha   dawn   em   ni   ?   I  
chhungten   min   haw   lutuk   ang
- Mawii**     Kawng   dang   i   hre   chuang   em   ni   ?
- Liana**     Engtin   nge   kan   tih   ang   aw   ?   (a   indawm  
vang   vang   a)
- Mawii**     U   Lian,   engati   nge   tlan   dun   chu   pawí   í  
tih   em   em   ?   Kei   chu   pawí   ka   tí   miah  
lo   asin
- Liana**     Tlan   dun   em   lova   tihfel   dan   a   awm   mai  
thei   asin   Tlan   dun   chu   thil   tha   ber   nin  
ka   hre   lo   a   ni.
- Mawii**     :   Kei   chuan   engkim   huamin   ka   hmangaih  
che   a,   nang   zawngin   mi   i   hmangaih   ve  
tak   tak   lo   a   nih   dawn   hi   Tih   ngaihna   i  
hre   lo   a   nih   chuan   ka   va   haw   leh   mai   a  
ni   ang   chu   (a   tho   va,   kal   a   tum   a,  
Lianan   a   banah   a   chelb   a)
- Liana**     Mawite,   ka   hmangaih   che   tih   chu   i   hria  
alawm   I   tan   chuan   engpawh   ka   huam  
asin   Mahse   Pathian   duh   dan   a   ni   lo  
vang   tih   ka   hlau   a   ni.
- Mawii**     (a   hmai   a   hup   a)   U   Lian,   min   ngaidam  
rawh,   Pathian   duhzawng   ngaihtuah   hauh  
lovin   thil   ka   lo   tí   a   ni   Mahse,   aw   .   A  
ngaihna   ka   va   hre   lo   tak   em   .   !!!

## TLAI NGAI LO PATHIAN

**Liana :** Kei pawh a ngaihna ka hre lo khawp mai.  
Hawh teh, Pathian puihna i dil mai ang  
Hetah hian i tawngtai dun teh ang

**Mawii :** A nih i tawngtai teh reng ang hmiang,  
min chhang em ang chu maw. (An thing-  
thi a, ri lovin an tawngtai a, an tawngtai  
zo va, kawngkhar an rawn kik ri dawt  
dawt a, an chhan hmain Mawii nu a lo  
lut a)

**Mawii :** Awi, a pawl lutuk !

**Mawii nu :** Tenawm nu, heng heng i lo va thleng  
pek a ni maw ? Lo haw rang rawh, i pa  
a thinrim nasa a nia.

**Mawii :** Ka nu, min va khawngaih lo tak em !

**Mawii nu :** Kan khawngaih vangzawk che a nih hi.  
I a leh lutuk em mai, hmanhmawh rawh.

**Liana :** Ka nu Kim, thil sual engmah tih kan tum  
lo. Pathian hnenah kan lo tawngtai dun  
nghe nghe zawk asin.

**Mawii nu :** Nangni ang mi tenawm te zawng Pa-  
thianin a chhang hlei lovang che u I  
bumna hmanrua mai mai a nih chu.

**Mawii :** Ka nu chu, i hre tak si lova aw...

**Mawii nu :** Lo kal thuai thuai la a ni mai. Nang-  
ma hriat loh kan buai phah a nih zawk hi.  
(Mawii a tho va, kal pahin)

**Mawii :** A nih U Lian, mangtha mai, a rem ngang  
lo a ni ang e, (tah awin) Kan inbmuh  
tawh loh takin dam takin aw !

## TLAI NGAI LO PATHIAN

- Liana** : Mawite, beidawng mai mah ta che. Kawng a la awm mai ang (Mawit loh a nu an chhuak a, Liana chu a ngathana hte jovin a vei sek a. Kawngkhar an rawn kik leh a, Taia a lo lut a)
- Taia** : U Lian, lo fimkhur deuh ang che u aw. Ka nuin lo kal a tum a nia. Khawnge u Mawitei ?
- Liana** : Khai, Taia, i tlai hret a ni. Nichin lawk-ah i nu chu a lo kal a, i U Mawitei pawh a bruai daih alawm
- Taia** : Ka nu a lo kal tawh maw ? In lo biru lo a ni maw ? In va â ! In lo tlan bo daih lo a ni.
- Liana** : E, Taia, tlan bo te chu a tha hlei nem. I pate an thinrim lutuk ang asin.
- Taia** : I hlau a maw ? I va dawih ve ! I mipa lo em mai, Kei chu ni ila ka tlan bopui daih mai ang Ka va haw leh mai teh ang, mangtha le.
- Liana** : Mangtha le Huithphai deuh mah ni se Taia kha a dik mai awm mang e Enga-ti nge i-he lova ka lo tlan bopui daih loh ni ? Naktuk atangin mual za tamin kar min dan ang a, engmah a tih theih dawn si loh Ka lo va â em ! Mawitei pawh-in min hmusit phah tawh ngei ang .. A ni thei lo, ka chet a tul a ni. (Liana nu a lo lut a, thingpui no khat a rawn keng a)

## TLAI NGAI LO'PATHIAN

**Liana nu :** Mama, kha nang talin in teh, ka lo lum laklawh tawh si a... Thil awmdan chu a khikh teh e aw !

**Liana :** Ka nu, tih ngaibna dang a awm ngang lo nin ka hria. Ka insiam ang a, Mawiteii ruk chhuah dan ka ngaihtuah ang a, ka tlan bopui mai teh ang. Office lama kan hotute lehkha tur ka zia ang a, i lo pe dawn nia. Mawiteii nen hian inthen thei rual kan ni tawh lo. Ka va insiam sawk sawk ang e.

**Liana nu :** Tha nia i hria ang chuan ti ta che. Kal rawh, ka va insiampui ang che. (Liana nu a chhuak a. Lianan taw ti a zui a, a ding leh a, chhuatah a thingthi a)

**Liana :** Lalpa, a tlai mai dawnin ka hre si a, i kut ka ngah zo ngang lo a ni e. Ka thil tih tum hi a tha lo a nih chuan min thulhtir ang che. (A tho va, a chhuak ve ta a)



LAN 3

(Rovi mutna pindan. Khumah Rovi a mu a, a mu tui lai chu a t̃ê chhuak a)

**Rovi** · Awī, ka duh lo, ka hlau em mai! Min chhan ru ! (A thu chhuak hlau mai a, a hawī vel ruai a, a u tlangval Hminga a lo tlan lut a)

**Hminga** Engatī nge nī leh ta ? Rovi, i harh em ?

**Rovi** · Aw, harh tawh e, awī ka u Hming, ka hlau t̃hin em mai

**Hminga** I mumangah hmuh i nei leh a nī maw ? A ngai bawk kha em nī ?

**Rovi** : Nī e, mīn lo ūm leh a, ka hlau tak tak a nī. Mīn man t̃ep a, ka harh ta hlauh va, a tak a lo nī lova ka lawmzia mai chu.

**Hminga** . I chak loh vang a nī ang. Naktukah Doktor inentir la a t̃ha ang. Mu leh tawh rawh.

**Rovi** Ka va mu leh hreh tawh tak em ! Hmuh leh ka hlau em mai !

**Hminga** . I hmu tawh lovang, mu rawh, mu rawh. (An t̃hutna pindan kawngkhar an rawn kik a) Ngawī teh, chu kawngkhar an rawn kik tlat mai, ka va kal lawk ang e. (a chhuak a. A lo lut leh a, tlangval pakhatin a rawn zui lut a)

# TLAI NGAI LO PATHIAN

**Rovi** : A, U Bela a ni ! Engati nge i lo ka a ?  
Ka u Hming, engati nge i rawn luhtir ?  
Ka hlau a nia

**Bela** : Rovi, min hlau mah ta che, ka hlaubawm lo. Ngaihdam dil tura lo ka ka ni zawk asin.

**Rovi** : Ka awih lo, i thu ka awih loh vangin min khawih i tum a ni ang. Ka u Hming, vuan bet ta che.

**Hminga** : Rovi, i a em mai. Engtin mah tih che a tum loh hi. I hlahna chhan tur a awm pawh ka bre lo.

**Bela** : Rovi, min ringhlel suh, ka hlaubawm lo ka tih chu. I ngaihdam dil tura lo ka ka ni tak tak alawm.

**Hminga** : Eh, eng nge a awmzia ni reng reng ? In inkarah eng nge awm ? In thusawi ka man thiam hlek lo mai.

**Bela** : A ni tak e. Nang chuan engmah i bre ve lo tak ang chu. Thu ila, kan sawifiah ang e. (an thua) Hmana ka lo ka khan Rovi nen hian kan inngaizawngin kan lo chesual ta a. ka haw leh hnu khan ka fa a pai thu lehkhain mi rawn hrilh a. Ka zak ta em em mai a, mi hriat hmaa titla vat turin ka hrilh a Mahse ani hian a duh si lova, a vau tein ka rawn vau ta hial a. Chuvangin zanina ka lo lang hlawl pawh hi min hlau awm pawh a ni reng a ni. Mahse tunah chuan ka rilru ka thlak daib tawb a nia.



## TLAI NGAI LO PATHIAN

**Hminga:** In inkar thu chu ka lo hre reng reng hlei nem. Eh, engati nge Rovi Liana a puh daih si / Palai lah kan lo han tir hial lehngal.

**Bela** : Liana a ? chu, Liana a tel ve a ni maw, Rovi ?

**Rovi** : Tel awzawng love, u Bel. Tumah an tel lo (tah awin) U Bel, nangmah vang vek alawm, min timangang lutuk a, tih loh loh tur ka tih phah a nih hi

**Hminga** : Liana chuan a pha Chiang khawp mai

**Bela** : A, Rovi sawi chu ka awih e Keimah vang vek a ni. Ka rilru a lo chhe em mai a, tualthah pawb pawb ti lo hial khawpin ka lo suai a ni Mahse e, Rovi tunah chuan ka piangthar tawh a, ka tib-hrehawmzia che ka hre chhuak a, ngaih-dam dil turin ka lo kal vang vang a ni.

**Hminga** : Liana kan lo tibuai khanglang chu a zah-thlak mang e An inneih tur an thulh phah em maw ni nghe nghe ni ? Eng-pawb ni se, ti khan lo sawi dun ula, pindan lehlahmah ka lo va awm ang e.

**Bela** : E, ni lo ve, awm ve la a tha ang. Eng-kim min hriatpui la dikin ka hria Rovi, min ngaidam thei ang tirawh "

**Rovi** : Thei tehlul e U Bel, ka rilru natzia hi chu ngaihtuah ve ang che aw. Kei chuan ka hmangaih vang chein i tan ka lo in-phal a, min hmangaih ve loh reng ka lo

## TLAI NGAI LÒ PATHIAN

ring lova. Mahse min hmangaih ve tak tak lo tih ka han bre chhuak a, a lo tlai lutuk tawh si. Thih ka chak a, ka inti-hlum ngam bawh si lo.

**Bela** : Aw ! Ka lo va sual tak em ! Mahse tunah chuan .

**Rovi** : Chutia ka lungngah em em lai chuan u Liana leh Mawhteii inmeih tur thu ka han hria a. Hlin tak maia nupa nun an han hmang dun bik tur chu ka itsik ta em em mai a. Hetiang han ka tibuai ta a ni.

**Bela** : Keima sual vang vek a m e, i thiam loh pakhat mah a awm lo. Rovi, i sawi ang khan hmanah kba chuan ka hmangaih tak tak lo che a. Mahse Pathianin min kaih barh chinah erawh chuan i rinawmna leh min hmangaihna ka chhut a, tih tak zetin ka hmangaih ve tawh che asin. I thin ka lo tihnat em avang erawh chuan min ngaidam thei lo pawh ni la ka thiam khawp ang che.

**Rovi** : U Bel, ka ngaidam che ka tih tawh kha. (Bela chuan Rovi kut a la a, a hum a, an ngawi vang vang a)

**Bela** : Ngawi teh u, zanina thil chin fel nghal vek a thain ka hria Rovi, insiam la, Liana te inah chuan i va kal nghal teh ang. Ka sual avangin zan khat an tawrh leh pawh hi dikin ka bre lo.

**Hminga** : An mu tawh awm si a, naktuka kal a tha mai lo maw ?

## TLAI NGAI LO PATHIAN

- Bela** : Nı lo ve, nıru nâ hı taksa tan tûr blaub-  
awm ber a nı a, zan khat pawh ngaihthab  
tur a nı lo ve
- Hminga** . A nih leh Rovi insiam ta che, va kal dun  
rawh u.
- Rovi** : Aw, kei pawh zanina kal a thain ka hria,  
ka'n insiam ang e
- Bela** Han insiam rawh, pından lehlahmah kan  
lo va nghak ang che (Bela leh Hminga  
an chhuak. a, khum atangın Rovi a lo  
chhuk a, puan zar a inkhar a)

## LAN 4

(Mawii pından Khumah Mawii a thı a,  
a bulah a nu leh pa an ding a)

**Mawii pa** Mahni tana tha tur pawh hre hlei lo  
A tıai luat hmaa Liana mıze dik tak a lo  
lang hlahı hı nangma vanneihna tur vek  
zawk a nih hı. Chuti chung a 'ka va pan  
e' te ı la tih fo nı ? Hetıang mı lepchiuh  
te chuan in inneih hnıuah pawh mı dang  
nen a kawp che u ang a, in hlim dawn  
hleik lova nıa

**Mawii nu** . Nı e, mamı, ı pa sawı chu ngun takın  
ngaihthuah rawh. Tunah hıan Liana hı  
hmangaih viavın inbre mah la, engtikah

## TLAI NGAI LO PATHIAN

emaw, chuan i hmangaih lêtin a nia i huat leh ang ni. I nite hnenah chuan i zuk awm ang a, lehkha i zir zawm leh ang a, Liana aia tha i la tawng leh em em ang.

**Mawii :** (tah awin) Ka nu, mi dang ka hmangaih thei tawh dawn em ni ? U Liana tan hian ka hmangaihna.....

**Mawii pa :** Hmangaih de dei tih a tul lo. In ingaizawng a, in inhmangaih emaw in ti zel mai. Hmangaihna awmzia pawh in bre tak tak lo. Nupaa insiam a, fanaute han neih a, mamawh a lo tam chhoh zel hian hmangaihna awmzia kan bre chho va, kan zir chawp zel a ni zawk ngai.

**Mawii nu :** A reng reng, thuah, Mami, hmeichhia chuan kan hmangaih ni lovin min hmanghatu ngei pasala neih tur a ni an ti asin. Liana hian a hmangaih tak tak kher lovang che. Ani bi chu theihngihlh hmiab rawh,

**Mawii pa :** Liana hming sawi, chhen, pawh a tul tawh lo. I nite hnenah tha taka awm chu tum da a ni mai. I mu ang u, naktuk thawh kan hai ang e.

**Mawii nu :** Ni e, i mu ang u, Mami, thil tha bre rual. i nih ve tawh hi. Kan hmangaih vang chauh chein i thatna tur kan ngaih-tuahpu che qih hria da, lungawi taka awm tum teh... Mangtha le... (Mawii nu leh pa an chhuak a... Mawii, chu a khumab a bawh a, a inhnit hlawp hlawp a. A tho

## TLAI NGAI LO PATHIAN

va, muangchangin tukverh lam a pan a,  
tukverh bulah a ding a, pawn lam a  
a Rei tawh tak chutianga a din hnuin a  
khum lam a pan leh a, khum bul chhuata  
thingthin khum a bawh a, a tawngtai a)

**Mawii**

Lalpa, min ngaidam ang che aw, ka thin  
ngang lo a ni e Ka hmangath bei u  
Liana bmu phak lova dam ai chuan, thih  
ka thlang zawk a ni Ka nunna lak hi i  
duh dan a ni lo tih pawh ka hria a,  
mahse Lalpa, kawng dang zawh tur ka  
hre ngang lo a ni e U Liana leh ka  
chhungte i kutah ka kawltir a, nangin lo  
thlamuan ang che Isua Krista hmingin  
ka dil e. (A tho va. A lukham bnuai  
atangin damdawi mum eng emaw zat a  
phawrh a)

Aw, ka lei hring nun, i vul lai a tawiteh  
e maw, i par chu thlahin a awm dawn  
ta si a Ka nu, ka pa, mangtha hlen  
vang vang u. U Liana nena min kath  
then in tumna chuan kan zavaia inthen  
hlenna a rawn thien ta a ni e U Lian,  
min dem suh aw, ka tan zawng ka thil  
tuar hi a rit lua a ni e.

Thibna tirhkoh duhawnte u, be hring nun  
habthlak tak atng hian min han hnuai  
chhuak teh u le (Ei a tum mek lain kawng-  
khar an rawn kik dawt dawt a Mawii  
chuan a thil ken chu a thukru thuai a.

## TLAI NGAI LO PATHIAN

A nu leh pa, Liana, Rovi leh Bela an lo lut a)

**Mawii pa :** Mami, hei i thiante hi i pindan kan rawn panpui mai teh ang.

**Mawii :** Eng nge ni ta, ka pa ?

**Mawii pa :** Hei, Rovi te hian sawi tur pawimawh deuh mai an nei a ni awm e.

**Mawii nu :** Ti ru, a rem remah khan thu rawh u.

**Mawii :** Khumah pawh hian a thut theih a nia (An thu fel a) Eng thil nge ni ta ?

**Rovi :** Mawite, u Lian, hrehawm taka ka siam avang che u-in min ngaidam lul ang che u. Ka sual leh zah theih loh avangin in innei tur ka tibuai che u a, paw ka tin ka inchhir tak meuh a ni Ka fa pai chungchangah inhnamhnawihna nei reng reng lo u Liana ka puhna chhan hi ka rilru chhiat vang liau hau a ni a In innei tur tibuai che u ka duh vang chauh a ni.

**Mawii pa :** A nih leh i nau pai chu tu fa nge ni ?

**Bela :** Keima fa alawm maw le. A, a bul chu keimah ka ni e. Kei hi ngaidam dil tur chu ka ni zawk nghe nghe ang chu Ka lakah fa a pai tih ka briatin titla thui turin Rovi bi ka nawr a, a vau hialin ka vau va An Rovi rilru na leh mangang lutuk hi Liana te chungah hetiang hian a tuan ve ta mai a ni Keima sual a ni a, min ngaidam ang che u.

## TLAI NGAI LO PATHIAN

**Mawii nu** : Chuti a lo ni maw ? Zanina in lo kal  
hlahu chu a tihzia kher mai a ! Lo kal lo  
ula chuan naktukah hian Delhi panin  
Mawiten tih hiam thlak daih kan tum  
asin le.

**Mawii pa** : In thusawi chu kan pawm dawn a nih  
chuan thil a fel leh tawh a ni mai alawm.

**Rovi** : Dawt kan sawi hauh lo asin Ka fa pai  
chungchangah hian U Bela chauh lo chu  
mi dang tumah an tel lo tih hretu chu  
Pathian a hi alawm

**Bela** : A, zanina in in kan rawn pan hram te  
pawh hi Pathian min hruaina a min ka  
ring a ni. Ka piantbar atangin he ka thil  
tiusual siam that duhna hian min tur ut  
ut mai a Ka theih anga rangin ka lo zin  
e ka ti a Ka thil tiusual lah chuan ka  
suangtuah phak lohni a lo nghawng thui  
a. Hei ka lo tlai theih a nih nghe nghe hi

**Liana** . E, Pathianin a hun takah a rawn thawk a  
ni zawk ang. Mihring kan beidawn hnuah  
Pathian ropuina a lo lang min ka hria.

**Mawii pa** : Chu chu a dik ang. A hun takah Pa-  
thianin thudik a rawn tarlang a ni e  
Liana kan lo ringhlelerawh chu kan tiusual  
der a ni Min ngaidam a ni ang chu

**Mawii nu** Ni e, min ngaidam teh khai, kan tiusual  
a ni e.

**Liana** Ka hrethiam khawp che u asin In din-  
hmun atang chuan in tih tur dik tak in  
in tih ni

## TLAI NGAI LO PATHIAN

**Bela** : Khawnge, min ngaithiam ula, Pathian hnena lawmthu sawi tawngtai na neh thain'ka hria. Kan zavai a lawhin kan tawngtai teh ang aw ? (Mi dangin tha an tih thu an lo sawi hlawn a)

I tawngtai ang u,

Lalpa, i hnathawh ropui tak kan hmuh avang 'hian lawmthu kan hrih a che. Kei misual ber' thil tihual nasa tak mai avanga, lungngaihna leh harsatna namen lo lo thleng chu, i hmangaihna chhui chhuah phak 'ruai loh chuan irawn hlip kiang ta a, kan fak che a ni. Liana leh Mawitei inkara hmangaihna leh rinawmna thuk tak awm hi malsawmnain par' chhuahtir la, an chung a i hmangaihna thla i zar hi vah bosan lo turin naging hruai zel'ang che. Kan zavaiin min hruai la, nangmah ring ngam a, nghak ngam tur chein min'pui ang che, nang chu i tlai ngai si lova. Lawmthu kan hrih nawn leh a che. Kan sual erawh chu min ngaidam ang che. Isua Krista hmingin kan dil e, Amen.

**Mawli pa** : Khawnge, i lo inchi bai vek teh ang u. A lawmawm em mai. (An inchi bai nak nak a. Taia a lo lut a)

**Tala** : E hei, in va tam reuh ve. Kal in tum rawk e lo ? Ticket in hmu zo nguar ang.

**Mawli nu** : Engati nge ? I thukru pek em ni ?



## TLAI NGAI LO PATHIAN

**Taia** . Ka pawtsawm vek U Mawitei te kal theih loh nan ka ti a.

**Mawii pa** . Aw haw ' ' I u Mawitei kal chu i lo phal meuh na nge ? A kal leh dawn hlei nem.

**Taia** : Tak tak maw ' ' ' ' ? ? ?

**Mawii** : Taia, kan thulh leh alawm.

**Mawii nu** : Pasal a nei phawt ang chu Thingpui i in ang u hmiang, ka va lum ang e aw.

**Mawii pa** : Va lum rawh kbaí. Hawh u, keini pawh thutna pindan lamah i thu ang u, helai zawng a chep e (Mawii nuin hma a hui a, Mawii pain a zui a, Rovin a zui leh a, Bela, a dawtah Taia. Liana leh Mawii an la ding a. Mi dang an chhuah fel hnu chuan an men a, an nui a, an inpan a, an inpawm ta vawng vawng a)



---

*Printed at Lengchhawn Press.*